

## • SAFETY •



kinderkraft.com



/kinderkraftofficial



kinderkraft



@kinderkraftofficial

(AR) الخوذة

(CS) HELMA

(DE) HELM

(EN) HELMET

(ES) CASQUE

(FR) CASCO

(HU) SISAK

(IT) CASCO

(NL) HELM

(PL) KASK

(PT) CAPACETE

(RO) CASCĂ

(RU) ШЛЕМ

(SK) PRILBA

(SV) HJÄLM

دليل المستخدم

NÁVOD K OBSLUZE

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

MANUAL DE USUARIO

GUIDE D'UTILISATION

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ISTRUZIONI PER UTENTE

GEBRUIKSAANWIJZING

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUAL DE UTILIZARE

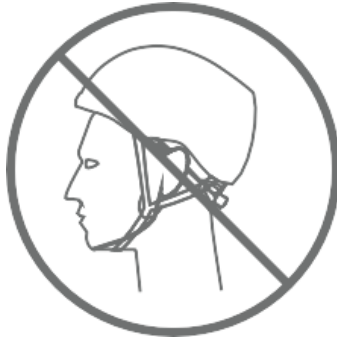
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

NÁVOD NA POUŽITIE

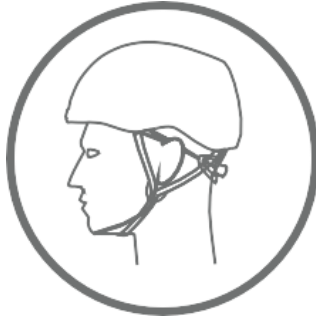
ANVÄNDARMANUAL



<b>AR</b> .....	<b>6</b>
<b>CS</b> .....	<b>6</b>
<b>DE</b> .....	<b>8</b>
<b>EN</b> .....	<b>10</b>
<b>ES</b> .....	<b>12</b>
<b>FR</b> .....	<b>14</b>
<b>HU</b> .....	<b>16</b>
<b>IT</b> .....	<b>18</b>
<b>NL</b> .....	<b>20</b>
<b>PL</b> .....	<b>22</b>
<b>PT</b> .....	<b>24</b>
<b>RO</b> .....	<b>26</b>
<b>RU</b> .....	<b>28</b>
<b>SK</b> .....	<b>29</b>
<b>SV</b> .....	<b>31</b>



**A**



**B**

نتوجه إليك بخالص الشكر على قيامك بشراء أحد منتجات كيندر كرافت. واذ تقوم بتصميم الدراجات لدينا مع وضع طفلك في الاعتبار - فإننا نولي دائماً عناية كبيرة للسلامة والجودة، التي ستضمن حصولك على أفضل خيار ممكن مع شراء منتجاتنا.

### من الأهمية بمكان الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً. تعليمات واحتياطات السلامة

- لا توجد خوذة يمكنها توفير الحماية للشخص الذي يرتديها ضد جميع الصدمات المحتملة.
- بيد أنه تم تصميم الخوذة ليتم تثبيتها باستخدام شريط أسفل الفك السفلي.
- ولكي تكون الخوذة فعالة، فإنه يجب تركيبها وارتدائها بشكل صحيح. وللتحقق من تركيب الخوذة بشكل صحيح، قم بوضعها على الرأس وإجراء أي تعديلات مشار إليها. اربط نظام الاحتفاظ بإحكام. أمسك بالخوذة وحاول تدويرها للأمام والخلف. يجب أن تكون الخوذة المركبة بشكل صحيح مريحة ويجب ألا تتحرك للأمام حتى لا تعيق الرؤية أو للخلف حتى لا ينكشف الجبين.
- يجب ألا يتم توصيل أي ملحقات بالخوذة باستثناء الملحقات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة للخوذة.
- تم تصميم الخوذة لامتناسب الصدمات ويتجلى ذلك في التدمير الجزئي للغلاف الخارجي والبطانة. علماً بأن هذا الضرر قد لا يكون مرئياً. ولذلك، إذا تعرضت الخوذة لضربة شديدة، فإنه يجب تدميرها واستبدالها حتى إذا بدت سليمة.
- قد تعرضت الخوذة للتلف وتصبح غير فعالة بفعل البنترول والمنتجات البترولية وعوامل التنظيف والظلاءات والمواد اللاصقة وما شابه ذلك، دون أن يكون التلف مرئياً للمستخدم.
- تتمتع الخوذة بعمر افتراضي محدد من حيث الاستخدام ويجب استبدالها عندما تظهر عليها علامات البلى الواضحة.
- يجب عدم استخدام هذه الخوذة من جانب الأطفال أثناء التسلق أو القيام بالأنشطة المختلفة التي تنطوي على مخاطر التعليق أو الاختناق إذا تعرض الطفل للاختناق وهو مرتدياً الخوذة.
- فحى الحادث منخفض السرعة قد يؤدي إلى إصابة خطيرة بالرأس أو الوفاة، وذلك بتوقف على نوع التصادم. تم تصميم هذه الخوذة لحماية الرأس ولا يمكنها توفير الحماية ضد إصابات الرقبة أو الإصابات الجسدية الأخرى التي قد تنتج عن حادث ما. تختلف جميع الحوادث، ولا يمكن تحديد ما إذا كان هناك خوذة معينة ستوفر الحماية في حوادث معينة.
- توخى العناية واتخذ القرار السليم ومارس حسن التقدير أثناء الركوب. امثل لجميع لوائح المرور المحلية وقم بواجبك لتجنب الحوادث من أي نوع. تجنب ضبط الخوذة أو مكوناتها أثناء الركوب؛ فقد يتسبب ذلك في وقوع حادث.
- تم تصميم هذه الخوذة خصيصاً لركابي الدراجات الهوائية والمترجلين على ألواح التزلج والمترجلين على الزلاجات ذات العجلات.
- لا تقم بإزالة أو تعديل أي مكونات أصلية من الخوذة بخلاف ما توصي به الشركة المصنعة. وعلاوة على ذلك، لا يجب تركيب الخوذة لأغراض تركيب الملحقات بطريقة غير موصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- توصي 4Kraft بأن تختار الخوذة التي تتميز بتغطية أكبر مساحة على رأسك والتي تشعر بالراحة عند ارتدائها.
- قد لا تكون هذه الخوذة مناسبة للركوب المتطرف، مثل: القفز والفعاليات ذات السرعة العالية.
- ويجب أن نتذكر أيضاً أن الخوذة لا يمكنها توفير الحماية إلا إذا تم تركيبها بشكل جيد. قم بتجربة أحجام مختلفة عند شراء الخوذة، ثم اختر الحجم الذي تشعر معه بالأمان والراحة على رأسك.
- يلي المنتج متطلبات EN 1078: 2012 + A12012.
- يجب أن يقوم شخص بالغ بوضع الملصقات.

### التعديل

أولاً، ضع الخوذة على رأسك بحيث يكون الطرف الأمامي الأدنى فوق الحاجب بحوالي ١/٢ بوصة. ويجب عدم إمالة الخوذة للخلف على رأسك (الشكل "أ"). عندما يتم وضع الخوذة على رأسك بشكل سليم، يجب شد الأشرطة الأمامية والخلفية بشكل متساو، على أن تكون دلائل الأشرطة موجودة أسفل الأذنين مباشرة (الشكل "ب"). فإذا لم تكن الأشرطة متساوية، فإنه يمكن تعديلها عن طريق سحبها من خلال الجزء الخلفي للخوذة. ومن أجل ضبط طول الأشرطة، استخدم دلائل الأشرطة لتعديلها لأعلى أو لأسفل بحيث يكون دليل الشريط موجوداً أسفل الأذن مباشرة. يجب ألا تغطي الأشرطة أذنيك. ثم بعد ذلك، أغلق إبزيم الذقن وأحكام ربط الأشرطة المجمع في وضع مريح أسفل الذقن وفي اتجاه الحلق بالقدر الذي تكون عنده مريحة. ضع الإبزيم بحيث يكون في المنتصف بين الجانبين. وللتحقق مما إذا كان قد تم ضبط الأشرطة بشكل صحيح، حاول سحب الخوذة من الأمام والخلف. يتم تزويد الخوذة بنظام مناسب. يتيح هذا النظام تثبيت الخوذة على رأسك على نحو أكثر راحة وأماناً أثناء الركوب. ولا يؤثر النظام المناسب على ثبات الخوذة في حالة وقوع حادث. يعتمد النظام على المقبض الموجود في الجزء الخلفي من الخوذة. يمكن للنظام تضيق الخوذة أو توسيعها لتناسب رأسك بشكل أفضل عن طريق تدوير المقبض في اتجاه حركة عقارب الساعة أو عكس اتجاه حركة عقارب الساعة. جرب إعدادات مختلفة للنظام المناسب للوصول إلى أفضل الأوضاع المريحة.

### صيانة وتخزين وتنظيف وتعقيم الخوذة

يوصى بتنظيف الخوذة باستخدام ماء وصابون معتدل، وقطعة قماش ناعمة أو إسفنجية. بعد الاستخدام، يجب تخزين المنتج في مكان جاف، بعيداً عن متناول الأطفال.

### الضمان

1. لا يسري الضمان إلا في أراضي الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، باستثناء أقاليم ما وراء البحار (كما هو متاح حالياً، بما في ذلك على وجه الخصوص جزر الأزور، وماديرا، وجزر الكناري، والمقاطعات الفرنسية فيما وراء البحار، وجزر أولاند، وألوس، سبتة، ومليلية، هيلغولاند، وجزر فوكن، أم هوكرهاين، كامبيوني ديتاليا وليغينو) والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية باستثناء أقاليم ما وراء البحار البريطانية (موطنها في بزمودا، جزر كامبان، جزر فوكلاند).
2. في البلدان غير المذكورة أعلاه، لا يسري ضمان الشركة المصنعة. يجوز للبايع تحديد شروط الضمان الإضافي.

### Vážený Zákazníku!

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft.

Navrhujeme s ohledem na Váše dítě - vždy dbáme na bezpečnost a kvalitu, čímž je zajištěn komfort nejlepší volby.

### DŮLEŽITÉ! ÚCHOVÁVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

#### POZNÁMKY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Žádná helma nemůže chránit osobu, která jej nosí před všemi možnými údery.
- Helma byla navržena tak, aby byla udržována na místě páskem vloženým pod bradou.
- Aby byla helma efektivní, musí být správně přizpůsobena a nošena. Pro zjištění, zda helma je správně nasazena, nasadte ji na hlavu a proveďte uvedené nastavení. Důkladně zapněte přípevnění. Chyťte helmu a otočte ji dopředu nebo dozadu. Správně přizpůsobená helma by měla ležet na hlavě a neměla by se posunovat dopředu, aby nezacílala při pohledu dozadu a neodhalovala čelo.
- K helmě se nesmí připevňovat žádné elementy kromě těch doporučených výrobcem.
- Helma byla navržena tak, aby absorbovala úder celkovým zničením skořápky a obkladu. Poškození nemusí být viditelné. Proto je také po silném úderu helmu nutné zničit a vyměnit na novou, i kdyby se nezdála poškozená.
- Použití takových látek, jako je ropa, ropné produkty, čisticí prostředky, barvy, lepidla atd., může přilbu poškodit a učinit ji nezpůsobilou způsobem, který není pro uživatele viditelný.
- Helma má omezenou dobu provozu a je nutné ji vyměnit na novou, když začnou být viditelné stopy opotřebení.
- Přilbu by neměly používat děti, které lezou nebo provádějí jiné činnosti, u kterých existuje riziko zavěšení nebo udušení, pokud se dítě při nošení přilby zaklínuje.
- V závislosti na typu úderu, nehody nebo při velké rychlosti může způsobit závažné zranění hlavy nebo smrt. Tato helma byla navržena tak, aby chránila hlavu, takže nemůže chránit před úrazy krku a dalších částí těla, ke kterým může dojít v důsledku nehody. Neexistují dvě identické nehody a nelze potvrdit, že daná helma zajistí ochranu před jistými druhy nehod.
- Během jízdy si udržte opatrnost a vhodně zhodnoťte situaci. Dodržujte všechny předpisy silniční dopravy a snažte se vyhnout se nehodám. Neupravujte helmu nebo její prvky během jízdy, protože tím způsobem můžete způsobit nehodu.
- Tato helma je určena pouze pro cyklisty, skateboardisty nebo bruslaře.
- Nelze odstranit původní prvky helmy ani upravit, kromě těch, které jsou doporučované výrobcem. Kromě toho helmu nelze adaptovat pro účely upevnění příslušenství jiným způsobem, než je ten doporučený výrobcem.
- Společnost 4Kraft doporučuje výběr helmy s největším ploše pokrytí hlavy uživatele a pohodlně nositelnou.
- Tato helma nemusí být vhodná k použití během extrémní jízdy se skoky nebo s vysokou rychlostí.
- Je třeba také připomenout, že přilba poskytuje ochranu pouze tehdy, pokud dobře sedí. Při nákupu přilby vyzkoušejte různé velikosti a vyberte tu, která dává pocit bezpečí a pohodlí.
- Produkt splňuje požadavky normy EN 1078: 2012 + A12012.
- Samolepky by měly být nalepeny dospělou osobou.

#### Regulace

Nejdříve umístěte helmu na svou hlavu, aby se nejnižší umístěný přední okraj helmy nacházel cca 2 cm nad linkou obočí. Helma by neměla být posunuta na zadní část hlavy (Obr.A). Když se helma nachází ve správné poloze na Vaší hlavě, přední i zadní pásky by měly být stejně napnuté, přičemž vodítko pásků by se mělo nacházet přímo za ušima (Obr.B). Pokud pásky nejsou vyrovnány, lze je regulovat jejich zatažením přes zadní část helmy. Pro regulaci délky pásků použijte vodítko pásků, pro provedení regulace nahoru nebo dolů tak, aby se vodítko pásku nacházelo přímo za uchem. Pásky by neměly překrývat uši. Následně zapněte přezky pod bradou stáhněte spojené pásky, až budou pohodlně ležet pod bradou tak blízko krku, aby to bylo stále pohodlné. Umístěte přezku tak, aby se nacházela uprostřed. Pro ověření, zda jsou pásky vhodně nastaveny ověřte sejmutí helmy z hlavy zepředu i zezadu. Helma je vybavena také systémem přizpůsobení. Tento systém umožňuje pohodlnější a bezpečnější přizpůsobení na hlavě během jízdy. Systém přizpůsobení nemá vliv na udržení helmy na hlavě během nehody. Systém je založen na voliči na zadní straně pásku. Prostřednictvím otočení voliče proti směru hodinových ručiček se může systém přizpůsobení helmy zužovat nebo rozšiřovat, aby helma lépe přiléhala uživateli. Vyzkoušejte různé konfigurace systému přizpůsobení, abyste našli nejvhodnější pohodlné přizpůsobení.

Údržba, skladování, čištění a dezinfekce přilby

Doporučujeme čistit helmu vodou a jemným mýdlem pomocí měkkého hadříku nebo houbičky. Po použití by měl být výrobek skladován na suchém místě, mimo dosah dětí.

### Záruka

1. Na všechny Výrobky Kinderkraft se vztahuje záruka 24 měsíců. Období záruční ochrany začíná dnem vydání zboží kupujícímu.
2. Záruka se vztahuje pouze na území členských států Evropské Unie s výjimkou zámořských území (v souladu s aktuálním skutkovým stavem, včetně zejména: Azorské ostrovy, Madeira, Kanárské Ostrovy, Francouzské zámořské departamenty, Ålandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno), a také na území Spojeného Království velké Británie a Severního Irsku, s výjimkou britských zámořských teritorií (mj. Bermudy, Kajmanské Ostrovy, Falklandy).
3. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruka výrobce neplatí. Podmínky dodatečně záruku může prodejce specifikovat.
4. V některých zemích je možné na omezenou dobu rozšířit záruku až na 120 měsíců (10 let). Kompletní obsah podmínek a registrační formulář pro prodloužení záruky jsou k dispozici na webových stránkách [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Záruka platí pouze na území uvedené v odst. 2.
6. Reklamace musí být podány vyplněním formuláře dostupného na webu [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. Záruka se nevztahuje na:
  - A. Kosmetické škody, včetně mj.: škrábance, promáčknutí a praskliny plastu, ledaže k havárii došlo z důvodu výrobní závady nebo chyby materiálu;
  - B. Poškození způsobené nesprávným používáním nebo špatnou údržbou, včetně: mechanického poškození výrobků způsobeného nesprávným používáním nebo špatnou údržbou;
    - Seznamte se s návodem k obsluze a údržbě výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
  - C. Poškození způsobené nesprávným montáží, instalací nebo demontáží výrobků a / nebo příslušenství;
    - Seznamte se s návodem k obsluze a montáži výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
  - D. Poškození způsobených korozi, plísní nebo rzi v důsledku nesprávné údržby, péče a skladování;
  - E. Poškození způsobené standardním opotřebením nebo jiným způsobem v důsledku normálního plynutí času;
    - To zahrnuje: roztržení nebo proražení potrubí; poškození pneumatiky; poškození běhounu pneumatiky; blednutí tkáně vzniklé v důsledku mechanického používání (např. na závěsech a krytu pohyblivých částí);
  - F. Poškození nebo eroze způsobené vystavením slunci, potu, pracím prostředkům, skladovacím podmínkám nebo častému mytí atd.;
  - G. Škody způsobené nehodou, zneužíváním, nesprávným používáním, požárem, kontaktem s kapalinou, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami;
  - H. Produkty, které byly modifikovány za účelem změny funkčnosti bez písemného povolení 4Kraft;
  - I. Produkty, ze kterých bylo odstraněno nebo nějakým způsobem znetvořeno sériové číslo nebo číslo šarže;
  - J. Poškození způsobené použitím komponent nebo produktů třetích stran, mj.: držáky nápojů, deštníky, odrazové prvky, zvonky;
  - K. Škody způsobené dopravou nebo údržbou letadla.
8. Záruční doba pro příslušenství dodávané v balení je 6 měsíců od data prodeje, s výjimkou výše uvedených škod.
9. Tyto záruční podmínky mají doplňkový charakter ve vztahu k zákonným právům zákazníka, které mu náleží vůči 4KRAFT sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývající z ustanovení o zárukách za vady prodané věci.
10. Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)<http://WWW.KINDERKRAFT.COM>

Veškerá práva k tomuto vypracování patří v celku 4Kraft Sp. z o.o. Jejich jakékoli neoprávněné použití, které je v rozporu s jejich určením, zejména: používání, kopírování, množení, sdílení - zejména nebo v části bez souhlasu 4Kraft Sp. z o.o. může mít za následek následky právní povahy.

**Sehr geehrte Kunde!**

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Kinderkraft-Produkt entschieden haben.

Wir schaffen mit dem Gedanken an Ihr Kind - wir achten immer auf Sicherheit und Qualität und sorgen so für den Komfort der besten Wahl.

**WICHTIG: FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.****HINWEISE ZU SICHERHEITS- UND VORSICHTSMASSNAHMEN**

- Kein Helm wird den Benutzer vor allen möglichen Verletzungen schützen.
- Der Helm ist so entwickelt, dass er mit einem Band unter dem Kinn fest gehalten wird.
- Damit der Helm seine Funktion richtig erfüllt, muss er entsprechend eingestellt und getragen werden. Um zu überprüfen, ob der Helm richtig sitzt, setzen Sie ihn auf Ihren Kopf und stellen Sie ihn richtig ein. Schließen Sie das Befestigungselement sicher. Halten Sie den Helm und versuchen Sie, ihn hin und her zu drehen. Ein richtig angepasstes Helm sollte bequem auf dem Kopf sitzen und sich nicht vorwärts bewegen, um Sichtfeld nicht zu sperren, oder rückwärts, um Stirn nicht freizulegen.
- Befestigen Sie keine Elemente am Helm, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.
- Der Helm wurde so entwickelt, dass er die Stöße durch die teilweise Zerstörung der Schale und des Belags absorbiert. Schäden können nicht sichtbar werden. Aus diesem Grund sollte der Helm nach einem starken Stoß zerstört und durch einen neuen Helm ersetzt werden, auch wenn die Beschädigung nicht sichtbar ist.
- Die Verwendung von Erdöl, Erdölprodukte, Reinigungsmitteln, Farben, Klebstoffen usw. kann zur Beschädigung des Helms führen, die nicht für den Benutzer sichtbar ist.
- Der Helm hat eine begrenzte Lebensdauer und muss bei sichtbaren Gebrauchsspuren ausgetauscht werden.
- Der Helm eignet sich nicht für Kinder, die klettern oder andere Aktivitäten durchführen, bei denen das Risiko des Fangs oder der Erstickung besteht, wenn das Kind mit Helm sich verkeilt.
- Abhängig von dem Typ des Stoßes kann ein Unfall, auch bei niedriger Geschwindigkeit, zu schweren Kopfverletzungen oder Tod führen. Der Helm dient zum Schutz des Kopfes und kann daher nicht vor Verletzungen des Nackens und anderer Körperteile schützen, die durch einen Unfall verursacht werden können. Es gibt keine zwei gleichen Unfälle und man kann nicht feststellen, dass ein Helm den Schutz vor bestimmten Typen von Unfällen sichert.
- Seien Sie aufmerksam und beurteilen Sie die Situation entsprechend beim Fahren. Beachten Sie alle Verkehrsregeln und versuchen Sie, Unfälle zu vermeiden. Stellen Sie den Helm oder seine Teile während der Fahrt nicht ein, weil dies zu einem Unfall führen kann.
- Dieser Helm ist nur für Radfahrer, Skateboarder oder Skater bestimmt.
- Entfernen oder modifizieren Sie keine Originalteile vom Helm, ausgenommen von den vom Hersteller empfohlenen Teilen. Modifizieren Sie den Helm nicht, um das Zubehör auf eine andere als vom Hersteller empfohlene Weise zu befestigen.
- 4Kraft empfiehlt, dass Sie einen Helm mit der größten Kopfbedeckung wählen, der komfortabel bei der Benutzung ist.
- Der Helm kann wahrscheinlich nicht für extreme Benutzung mit Springen oder hoher Geschwindigkeiten geeignet sein.
- Vergessen Sie nicht, dass der Helm nur dann sicher ist, wenn er gut angepasst wird. Wenn Sie einen Helm kaufen möchten, probieren Sie verschiedene Größen aus und wählen Sie diesen Helm, der sicher und komfortabel ist.
- Das Produkt erfüllt die Anforderungen von EN 1078: 2012 + A12012.
- Die Aufkleber sollten von einem Erwachsenen angebracht werden.

**Einstellung**

Setzen Sie zuerst den Helm so auf Ihren Kopf, dass sich die unterste Vorderkante des Helms etwa 2 cm über der Augenbrauenlinie befindet. Der Helm sollte nicht zum Hinterkopf verschoben werden (Abb. A). Wenn der Helm in der richtigen Position auf dem Kopf ist, sollten die vorderen und hinteren Bänder gleich gespannt werden, wobei die Führungen der Bänder sich direkt unter den Ohren befinden sollen (Abb. B). Wenn die Bänder nicht gerade sind, ziehen Sie sie durch die Rückseite des Helms. Um die Länge der Bänder einzustellen, verwenden Sie die Führungen der Bänder und nach oben oder unten schieben, damit die Führung des Bands sich direkt unter dem Ohr befindet. Die Bänder sollten die Ohren nicht bedecken. Befestigen Sie dann die Schnalle unter dem Kinn und drücken Sie die verbundenen Bänder fest, bis sie bequem unter dem Kinn liegen, so nah wie möglich am Hals. Schieben Sie die Schnalle so, dass sie sich in der Mitte befindet. Um zu überprüfen, ob die Bänder richtig eingestellt sind, versuchen Sie, den Helm von vorne und hinten von Ihrem Kopf abzunehmen. Der Helm verfügt auch über ein Anpassungssystem. Dieses System ermöglicht eine bequemere und sicherere Anpassung des Helms an Ihren Kopf während der Fahrt. Das Anpassungssystem hat keinen Einfluss auf den Sitz des Helms auf Ihrem Kopf während des Unfalls. Das System basiert



auf einem Knopf auf der Rückseite des Helms. Durch Drehen des Knopfs im oder gegen den Uhrzeigersinn kann das Anpassungssystem größer oder kleiner werden, damit der Helm besser zum Benutzer passt. Probieren Sie verschiedene passende Konfigurationen aus, um die bequemste Lösung zu finden.

#### **Wartung, Lagerung, Reinigung und Desinfektion des Helms**

Wir empfehlen, den Helm mit Wasser und einer milden Seife mit einem weichen Tuch oder Schwamm zu reinigen. Nach Gebrauch sollte das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.

#### **Garantie**

1. Alle Kinderkraft Produkte haben 24-monatige Garantie. Die Garantiefrist beginnt an dem Tag, an dem das Produkt an den Käufer geliefert wird.
2. Die Garantie gilt nur im Gebiet der EU-Mitgliedstaaten, mit Ausnahme von Überseegebieten (gemäß dem aktuellen Sachstand, insbesondere: Azoren, Madeira, Kanarische Inseln, französische Überseegebieten, Ålandinseln, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia und Livigno), sowie im Gebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, mit Ausnahme von Überseegebieten (u.a. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).
3. Die Garantie gilt nicht in Ländern, die oben nicht genannt wurden. Die Bedingungen der zusätzlichen Garantie können vom Verkäufer festgelegt werden.
4. In einigen Ländern ist es möglich, die Garantie für einen begrenzten Zeitraum auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern. Der vollständige Text der Allgemeinen Geschäftsbedingungen und das Formular für Garantieverlängerung sind unter [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM) verfügbar.
5. Die Garantie gilt nur im Absatz 2 genannten Gebiet.
6. Die Beschwerden sollten unter Anwendung des Formulars unter [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM) eingereicht werden.
7. Die Garantie umfasst nicht:
  - A. kleine Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Kratzer, Dellen und Risse des Kunststoffes, es sei denn, der Fehler ist auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen;
  - B. Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: mechanische Schäden an den Produkten, die durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung verursacht wurden;
    - Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Wartung in der Bedienungsanleitung;
  - C. Schäden durch unsachgemäße Montage, Installation oder Demontage von Produkten und / oder Zubehör;
    - Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Montage in der Bedienungsanleitung;
  - D. Schäden durch Korrosion, Schimmel oder Rost durch unsachgemäße Wartung, Pflege und Lagerung;
  - E. Schäden, die durch normale Abnutzung oder durch normalen Zeitablauf verursacht wurden;
    - Dazu gehören: Risse oder Brüche der Schläuche; Reifenschäden; Reifenprofilschäden, Ausbleichen der Stoffe infolge mechanischer Verwendung (z.B. an Gelenken oder Bedeckung der beweglichen Teile);
  - F. Schäden oder Erosion durch Sonne, Schweiß, Reinigungsmittel, Lagerbedingungen oder häufiges Waschen usw.;
  - G. Schäden durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Feuer, Flüssigkeit, Erdbeben und andere äußere Ursachen;
  - H. Produkte, deren Funktionen ohne schriftliche Zustimmung von 4Kraft geändert wurden;
  - I. Produkten, von denen die Seriennummer oder Chargennummer entfernt oder in irgendeiner Weise zerstört wurde;
  - J. Schäden durch die Verwendung von Komponenten und Produkten der anderen Produzenten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Getränkehalter, Schirme, Reflektoren, Glocken;
  - K. Schäden durch Transport oder Flugzeugpersonal.
8. Die Garantiedauer für das dem Produkt beigelegte Zubehör beträgt 6 Monate ab Verkaufsdatum, ausgenommen von den oben erwähnten Schäden.
9. Diese Garantiebedingungen ergänzen die gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegenüber 4KRAFT sp. z o.o. Die Garantie schließt die Rechte des Kunden, die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel am verkauften Produkt ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und stellt sie nicht ein.
10. Der vollständige Inhalt der Garantiebedingungen ist auf der Website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM) <http://WWW.KINDERKRAFT.COM> verfügbar

**Alle Rechte an dieser Studie liegen vollständig bei 4Kraft Sp. z o.o. Jede nicht autorisierte Verwendung, die ihrem beabsichtigten Zweck widerspricht, insbesondere: Verwendung, Kopieren, Reproduktion, Weitergabe - ganz oder teilweise ohne Zustimmung von 4Kraft Sp. z o.o. kann rechtliche Konsequenzen haben**

**EN**

**Dear customer**

Thank you for purchasing a Kinderkraft product.

We design our bicycles with your child in mind - we always care about safety and quality, which guarantees that with the purchase of our products you get the comfort of the best possible choice.

**IT IS IMPORTANT TO KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE USE.**

#### **SAFETY INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS**

- No helmet can protect the wearer against all possible impacts.
- The helmet is designed to be retained by a strap under the lower jaw.
- To be effective, a helmet must fit and be worn correctly. To check for correct fit, place helmet on head and make any adjustments indicated. Securely fasten retention system. Grasp the helmet and try to rotate it to the front and rear. A correctly fitted helmet should be comfortable and should not move forward to obscure vision or rearward to expose the forehead.
- No attachments should be made to the helmet except those recommended by the helmet manufacturer.
- The helmet is designed to absorb shock by partial destruction of the shell and liner. This damage may not be visible. Therefore, if subjected to a severe blow, the helmet should be destroyed and replaced even if it appears undamaged.
- The helmet may be damaged and rendered ineffective by petroleum and petroleum products, cleaning agents, paints, adhesives and the like, without the damage being visible to the user.
- A helmet has a limited lifespan in use and should be replaced when it shows obvious signs of wear.
- This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities where there is a risk of hanging or strangulation if the child gets trapped whilst wearing the helmet.
- Depending on the type of impact, even a low-speed accident can result in a serious head injury or fatality. This helmet is designed to protect the head and cannot guard against neck or other bodily injuries that may result from an accident. All accidents are different, and it is not possible to state if a given helmet will provide protection in certain accidents.
- Exercise care and good judgment whenever you ride. Comply with all local traffic regulations and do your part to avoid accidents of any kind. Do not adjust the helmet or helmet components while riding as this can cause an accident.
- This helmet is intended only for pedal cyclists, skateboarders and roller-skaters.
- Do not remove and modify any of original component parts of the helmet other than as recommended by the manufacturer. Furthermore, the helmet should not be adapted for the purposes of fitting accessories in a way not recommended by the manufacturer.
- 4Kraft recommends you choose a helmet which has the greatest coverage area on your head and which you are comfortable wearing.
- This helmet may not be suitable for extreme riding such as jumping and high-speed events.
- It must also be remembered that helmet can only protect if it fits well. During buying a helmet try on different sizes and then choose the size which feels secure and comfortable on the head.
- The product meets the requirements of EN 1078: 2012 + A12012.
- The stickers should be applied by an adult.

#### **Adjustment**

First, position the helmet on your head so that the lowest front edge is about ¾ inches above your eyebrow. Your helmet should not be tilted back on your head (Figure A). When the helmet is properly positioned on your head, both the front and the rear straps should be evenly tensioned, with the strap guides positioned just below the ears (Figure B). If the straps are uneven, they can be adjusted by pulling them through the rear of the helmet. To adjust the length of the straps, use the strap guides to make the adjustments up or down so that the strap guide is positioned just below the ear. The straps should not cover your ears. Next close the chin buckle and tighten the combined straps until they are comfortable underneath your chin, and as far back towards the throat as is comfortable. Position the buckle so that it is centered side to side. To see if your straps are correctly adjusted, try to pull the helmet off from both the front and the back.

The helmet is also equipped with a fit system. This system allows a more comfortable and secure fit of the helmet on your head while riding. The fit system does not affect the stability of the helmet in case of accident. The system is

based on the knob at the back of the helmet. By turning the knob clock- or anti-clockwise, the fit system can narrow or expand the helmet to better fit your head. Try different configurations of the fit system to find the most comfortable fit.

#### **Maintenance, storage, cleaning and disinfection of the helmet**

It is recommended you clean your helmet with mild soap and water, and with a soft cloth or sponge. After use, the product should be stored in a dry place, out of reach of children.

#### **Warranty**

1. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period starts from the date the product is handed over to the Buyer.
2. The warranty is only valid in the member states of the European Union, excluding overseas territories (as currently defined, including in particular: Azores, Madeira, Canary Islands, French Overseas Departments, Åland Islands, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia and Livigno) and the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland excluding the British Overseas Territories (e.g., Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).
3. The manufacturer's warranty does not apply to countries not listed above. The conditions of the additional warranty may be determined by the Seller.
4. In some countries, it is possible to extend the warranty to a limited period of 120 months (10 years). The complete terms and conditions and the warranty extension registration form are available at [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. The warranty is valid only in the territory indicated in paragraph 2.
6. Claims must be made by completing the form available at [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. The warranty does not cover:
  - A. Cosmetic damage, including but not limited to: scratches, dents and cracks in plastic, unless the failure is due to a material or manufacturing defect;
  - B. Damage resulting from misuse or poor maintenance - including but not limited to: mechanical damage to products caused by misuse or poor maintenance;
    - Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
  - C. Damage caused by improper assembly, installation or disassembly of products and/or accessories;
    - Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
  - D. Damage caused by corrosion, mould or rust, resulting from improper maintenance, care and storage;
  - E. Damage caused by normal wear and tear or otherwise resulting from the normal passage of time;
    - This includes: tears or punctures in inner tubes; tyre damage; tyre tread damage; fading of fabrics resulting from mechanical use (e.g. on joints and covering of moving parts);
  - F. Damage or erosion caused by sun, perspiration, detergents, storage conditions or frequent washing, etc;
  - G. Damage caused by accident, abuse, misuse, fire, contact with liquid, earthquake or other external causes;
  - H. Products that have been modified to change functionality without 4Kraft's written consent;
  - I. Products from which the serial number or lot number has been removed or tampered with in any way;
  - J. Damage caused by the use of third party components or products - including but not limited to: cup holders, umbrellas, reflectors, bells;
  - K. Damage caused by transport or by ground handling service providers.
8. The warranty period for accessories included with the product is 6 months from the date of sale, excluding the faults described above.
9. These warranty conditions are complementary to the Customer's statutory rights with respect to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under warranty for defects in goods sold.
10. The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**All rights to the present document belong entirely to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use of them against their purpose, including in particular: using, copying, reproducing, making available - in whole or in part, without the consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.**

Gracias por comprar un producto de Kinderkraft.

Diseñamos nuestras bicicletas pensando en su hijo - en todo momento nos preocupamos por la seguridad y la calidad, lo que garantiza el mejor confort y la mejor elección posibles.

### **IMPORTANTE CONSERVAR ESTE MANUAL PARA USO FUTURO.**

#### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y PRECAUCIÓN**

- Ningún capacete puede proteger al usuario contra todos los posibles impactos.
- El capacete está diseñado para mantenerse en su lugar mediante la correa de la barbilla.
- Para que el capacete sea efectivo, debe ajustarse y usarse adecuadamente. Para verificar que el capacete esté correctamente ajustado, colóquelo sobre su cabeza y realice los ajustes indicados. Cierre el cierre de forma segura. Agarra el capacete e intenta girarlo de un lado a otro. Un capacete correctamente ajustado debe descansar cómodamente sobre su cabeza y no debe moverse hacia adelante para no bloquear su campo de visión o hacia atrás para no exponer su frente.
- No conecte ningún componente al capacete, excepto los recomendados por el fabricante.
- El capacete está diseñado para absorber impactos debido a la destrucción parcial de la carcasa y el revestimiento. El daño puede no ser visible. Por lo tanto, después de un fuerte impacto, el capacete debe destruirse y reemplazarse por uno nuevo, incluso si no parece dañado.
- El uso de sustancias tales como petróleo, productos derivados del petróleo, agentes de limpieza, pinturas, pegamentos, etc. puede dañar el capacete y hacerlo inadecuado de una manera que no sea visible para el usuario.
- El capacete tiene una vida útil limitada y debe reemplazarse cuando haya signos claros de desgaste.
- El capacete no debe ser usado por niños que trepan o realizan otras actividades donde existe el riesgo de suspensión o asfixia cuando el niño se acuña mientras usa el capacete.
- Dependiendo del tipo de impacto, un accidente, incluso a baja velocidad, puede causar lesiones graves en la cabeza o la muerte. Este capacete está diseñado para proteger la cabeza, por lo que no puede proteger contra lesiones en el cuello y otras partes del cuerpo que pueden resultar de un accidente. No hay dos accidentes iguales y no se puede decir que un capacete proporcionará protección contra ciertos tipos de accidentes.
- Tenga cuidado al conducir y evalúe la situación en consecuencia. Obedezca todas las leyes de tránsito e intente evitar accidentes. No ajuste el capacete ni sus componentes mientras conduce, ya que puede causar un accidente.
- Este capacete es solo para ciclistas, skaters o patinadores.
- No quite ni modifique las piezas originales del casco, excepto los recomendados por el fabricante. Además, el capacete no debe adaptarse para acoplar accesorios de ninguna otra manera que la recomendada por el fabricante.
- La empresa 4Kraft recomienda que elija un capacete con la mayor cobertura de su cabeza y cómodo de llevar.
- Este capacete puede no ser adecuado para viajes extremos a altas velocidades.
- Recuerde que un capacete solo brinda protección si le queda bien. Cuando compre un capacete, pruebe diferentes tamaños y elija el que le brinde una sensación de seguridad y comodidad.
- El producto cumple los requisitos de EN 1078: 2012 + A12012.
- Las pegatinas deben ser aplicadas por un adulto.

#### **Ajuste**

Primero coloque el capacete sobre su cabeza de modo que el borde frontal más bajo del capacete esté a unos 2 cm por encima de la línea de la ceja. El capacete no debe moverse hacia la parte posterior de la cabeza (Fig. A). Cuando el capacete está en la posición correcta sobre su cabeza, las correas delanteras y traseras deben estar igualmente apretadas, con las guías de la correa directamente debajo de las orejas (Fig. B). Si las correas no son uniformes, se pueden ajustar tirando de ellas por la parte posterior del capacete. Para ajustar la longitud de las correas, use las guías de la correa para ajustar hacia arriba o hacia abajo de modo que la guía de la correa esté directamente debajo de la oreja. Las correas no deben cubrir las orejas. Luego abroche la hebilla debajo de la barbilla y apriete las correas combinadas hasta que queden cómodamente debajo de la barbilla, lo más cerca posible de la garganta. Coloque la hebilla de modo que quede en el medio. Para verificar que las correas estén correctamente ajustadas, intente quitarse el capacete de la cabeza desde adelante y atrás. El capacete también está equipado con un sistema de ajuste. Este sistema permite un ajuste más cómodo y seguro del capacete en su cabeza mientras conduce. El sistema de ajuste no afecta la sujeción del capacete durante el accidente. El sistema se basa en una perilla en la parte posterior del capacete. Al girar la perilla en sentido horario o antihorario, el sistema de ajuste del capacete se puede reducir o expandir para adaptarse mejor al usuario. Pruebe diferentes configuraciones de sistemas de combinación para encontrar el ajuste más cómodo.

**Mantenimiento, almacenamiento, limpieza y desinfección del casco**

Recomendamos limpiar el capacete con agua y un jabón suave con un paño suave o una esponja. Después de su uso, el producto debe almacenarse en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.

### Garantía

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por una garantía de 24 meses. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de entrega del producto al comprador.
2. La garantía sólo es válida en los países miembros de la Unión Europea, excluyendo los territorios de ultramar (tal y como se definen actualmente, incluyendo pero no limitándose a: Azores, Madeira, Islas Canarias, Departamentos Franceses de Ultramar, Islas Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia y Livigno) y el territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, excluyendo los territorios británicos de ultramar (por ejemplo, Bermudas, Islas Caimán, Islas Malvinas).
3. La garantía del fabricante no se aplica a los países que no figuran en la lista anterior. Los términos de la garantía adicional pueden ser determinados por el vendedor.
4. En algunos países es posible extender la garantía hasta 120 meses (10 años) por un período limitado. Los términos y condiciones completos y el formulario de registro de la garantía ampliada están disponibles en [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM).
5. La garantía sólo es válida en el territorio indicado en el apartado 2.
6. Las reclamaciones deben realizarse rellenoando el formulario disponible en [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM).
7. La garantía no cubre:
  - A. Daños estéticos, incluyendo pero no limitado a: arañazos, abolladuras y grietas en el plástico, a menos que el fallo se deba a un defecto de material o de fabricación;
  - B. Daños resultantes de un mal uso o de un mantenimiento deficiente, incluidos, entre otros, los daños mecánicos de los productos causados por un mal uso o un mantenimiento deficiente;
  - C. Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
  - D. Daños causados por un montaje, instalación o desmontaje incorrecto de los productos y/o accesorios;
  - E. Daños causados por corrosión, moho u óxido, resultantes de un mantenimiento, cuidado y almacenamiento inadecuados;
  - F. Daños causados por el desgaste normal o por el paso normal del tiempo;
  - G. Esto incluye: roturas o pinchazos en las cámaras de aire; daños en los neumáticos; daños en la banda de rodadura; decoloración de los tejidos como consecuencia del uso mecánico (por ejemplo, en las juntas y en el revestimiento de las piezas móviles);
  - H. Daños o erosión causados por el sol, la transpiración, los detergentes, las condiciones de almacenamiento o los lavados frecuentes, etc;
  - I. Daños causados por accidente, abuso, mal uso, fuego, contacto con líquidos, terremotos u otras causas externas;
  - J. Productos que hayan sido modificados para cambiar su funcionalidad sin el consentimiento por escrito de 4Kraft;
  - K. Productos a los que se les haya quitado el número de serie o el número de lote o que hayan sido manipulados de alguna manera;
  - L. Daños causados por el uso de componentes o productos de terceros - incluyendo pero no limitado a: portavasos, paraguas, reflectores, timbres;
  - M. Daños causados por el transporte o por los proveedores de servicios de asistencia en tierra.
8. El periodo de garantía de los accesorios incluidos en el producto es de 6 meses a partir de la fecha de venta, excluyendo los defectos descritos anteriormente.
9. Estas condiciones de garantía son complementarias a los derechos del cliente respecto a 4KRAFT sp. z o.o. La garantía no excluye, limita o suspende los derechos de garantía del cliente por defectos en la mercancía vendida.
10. El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**Todos los derechos del presente documento pertenecen en su totalidad a 4Kraft Sp. z o.o. Cualquier uso no autorizado de los mismos en contra de su propósito, incluyendo en particular: el uso, la copia, la reproducción, la puesta a disposición - en su totalidad o en parte, sin el consentimiento de 4Kraft Sp. z o.o. puede tener consecuencias legales.**

Merci d'avoir acheté un produit Kinderkraft.

Nous concevons nos vélos en pensant à votre enfant - nous nous soucions toujours de la sécurité et de la qualité, ce qui garantit le confort du meilleur choix possible.

#### **IL EST IMPORTANT DE CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.**

#### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE PRÉCAUTION**

- Aucun casque ne peut protéger celui qui le porte de tous les chocs possibles.
- Le casque est conçu pour être maintenu en place par une sangle qui est insérée sous le menton.
- Pour qu'un casque soit efficace, il doit être bien ajusté et porté correctement. Pour vérifier que le casque est bien ajusté, mettez-le sur la tête et effectuez les réglages indiqués. Fermez bien la fermeture. Prenez votre casque et essayez de le tourner d'avant en arrière. Le casque correctement ajusté doit être confortablement posé sur la tête et ne doit pas se déplacer vers l'avant afin de ne pas obstruer le champ de vision ou vers l'arrière afin de ne pas exposer le front.
- Aucune pièce autre que celles recommandées par le fabricant ne peut être fixée sur le casque.
- Le casque est conçu pour absorber les chocs par destruction partielle de la coque et de la doublure. Les défauts peuvent ne pas être visibles. Par conséquent, après un choc violent, le casque doit être détruit et remplacé par un nouveau, même s'il ne semble pas endommagé.
- L'utilisation de substances telles que le pétrole brut, les produits pétroliers, les produits de nettoyage, les peintures, les adhésifs, etc. peut endommager le casque et le rendre inutilisable d'une manière qui n'est pas visible pour l'utilisateur.
- Le casque a une durée de vie limitée et doit être remplacé lorsqu'il présente des signes évidents d'usure.
- Le casque ne doit pas être utilisé par les enfants qui grimpent ou qui effectuent d'autres activités où il y a un risque de suspension ou d'étouffement si l'enfant reste coincé alors qu'il porte le casque.
- Selon le type de choc, un accident, même à faible vitesse, peut causer de graves blessures à la tête ou la mort. Ce casque est conçu pour protéger la tête, il ne peut donc pas protéger contre les blessures au cou et aux autres parties du corps à la suite d'un accident. Il n'y a pas deux accidents identiques et nous ne pouvons pas dire qu'un casque particulier protège contre certains types d'accidents.
- Soyez prudent et évaluez la situation en conséquence. Respectez le code de la route et essayez d'éviter les accidents. N'ajustez pas le casque ou ses composants lors du déplacement, car cela pourrait entraîner un accident.
- Ce casque est destiné uniquement aux cyclistes, aux skateurs ou aux patineurs en ligne.
- Ne retirez ni ne modifiez les pièces d'origine du casque, sauf ceux recommandés par le fabricant. En outre, le casque ne doit pas être adapté pour fixer des accessoires d'une manière autre que celle recommandée par le fabricant.
- 4Kraft vous recommande de choisir le casque qui couvre la plus grande surface de la tête de l'utilisateur et qui est confortable à porter.
- Ce casque peut ne pas convenir pour les sauts extrêmes ou à grande vitesse.
- Il convient également de rappeler que le casque n'offre une protection que s'il est bien ajusté. Lorsque vous achetez un casque, essayez différentes tailles et choisissez celle qui vous donne un sentiment de sécurité et de confort.
- Le produit répond aux exigences de la norme EN 1078 : 2012 + A12012.
- Les autocollants doivent être appliqués par un adulte.

#### **Réglage**

Placez d'abord le casque sur votre tête de manière à ce que le bord avant le plus bas du casque se trouve à environ 2 cm au-dessus de la ligne des sourcils. Le casque ne doit pas être déplacé vers l'arrière de la tête (Fig.A). Lorsque le casque est correctement positionné sur la tête, les sangles avant et arrière doivent être serrées de manière égale, les guides de sangle étant situés directement sous les oreilles (figure B). Si les sangles ne sont pas égales, elles peuvent être ajustées en les tirant sur l'arrière du casque. Pour régler la longueur des sangles, utilisez les guides pour effectuer un réglage vers le haut ou vers le bas de sorte que le guide de sangle soit directement sous l'oreille. Les sangles ne doivent pas couvrir vos oreilles. Ensuite, attachez la boucle sous votre menton et serrez les sangles reliées jusqu'à ce qu'elles soient aussi près de votre gorge que possible pour votre confort. Placez la boucle de manière à ce qu'elle soit au milieu. Pour vérifier que les sangles sont correctement ajustées, essayez d'enlever le casque de l'avant et de l'arrière de la tête. Le casque est également équipé d'un système d'ajustement. Ce système permet d'ajuster le casque sur la tête de manière plus confortable et plus sûre pendant l'utilisation. Le système d'ajustement n'affecte pas le maintien du casque sur la tête lors d'un accident. Le système est basé sur un bouton à l'arrière du casque. En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse, le système d'ajustement du casque peut se

rétrécir ou s'élargir pour mieux l'ajuster. Essayez différentes configurations du système pour trouver celui qui est le plus confortable.

#### **Entretien, stockage, nettoyage et désinfection du casque**

Nous vous recommandons de nettoyer votre casque à l'eau et au savon doux à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge. Après utilisation, le produit doit être conservé dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

#### **Garantie**

1. Tous les produits Kinderkraft sont couverts par une garantie de 24 mois. La période de garantie commence à partir de la date de remise du produit à l'acheteur.
2. La garantie n'est valable que dans les pays membres de l'Union européenne, à l'exclusion des territoires d'outre-mer (tels qu'ils sont définis actuellement, comprenant notamment : Açores, Madère, Canaries, départements français d'outre-mer, îles Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia et Livigno) et le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'exclusion des territoires britanniques d'outre-mer (par exemple, Bermudes, îles Caïmans, îles Falkland).
3. La garantie du fabricant ne s'applique pas aux pays non énumérés ci-dessus. Les conditions de la garantie supplémentaire peuvent être déterminées par le vendeur.
4. Dans certains pays, il est possible d'étendre la garantie jusqu'à 120 mois (10 ans) pour une période limitée. Les conditions complètes et le formulaire d'enregistrement de l'extension de garantie sont disponibles sur [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM).
5. La garantie est valable uniquement sur le territoire indiqué au paragraphe 2.
6. Les réclamations doivent être effectuées en remplissant le formulaire disponible sur [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM).
7. La garantie ne couvre pas :
  - A. Les dommages esthétiques, y compris, mais sans s'y limiter : les rayures, les bosses et les fissures dans le plastique, à moins que la défaillance ne soit due à un défaut de matériau ou de fabrication ;
  - B. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien - y compris, mais sans s'y limiter : les dommages mécaniques aux produits causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien ;
    - Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation ;
  - C. Les dommages causés par un montage, une installation ou un démontage incorrects des produits et/ou des accessoires ;
    - Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation ;
  - D. Les dommages causés par la corrosion, la moisissure ou la rouille, résultant d'un entretien, d'un soin et d'un stockage inappropriés ;
  - E. Les dommages causés par l'usure normale ou résultant du passage normal du temps ;
    - Cela comprend : les déchirures ou les perforations des chambres à air ; les dommages aux pneus ; les dommages à la bande de roulement des pneus ; la décoloration des tissus résultant d'une usure mécanique (par exemple, sur les joints et le revêtement des pièces mobiles) ;
  - F. Les dommages ou l'érosion causés par le soleil, la transpiration, les détergents, les conditions de stockage ou les lavages fréquents, etc ;
  - G. Les dommages causés par un accident, un usage abusif, une mauvaise utilisation, un incendie, un contact avec un liquide, un tremblement de terre ou d'autres causes externes ;
  - H. Les produits qui ont été modifiés pour changer la fonctionnalité sans le consentement écrit de 4Kraft ;
  - I. Les produits dont le numéro de série ou de lot a été retiré ou altéré de quelque manière que ce soit ;
  - J. Les dommages causés par l'utilisation de composants ou de produits tiers - y compris, mais sans s'y limiter : porte-gobelets, parapluies, réflecteurs, sonnettes ;
  - K. les dommages causés par le transport ou par les prestataires de services aéroportuaires.
8. La période de garantie pour les accessoires inclus dans le produit est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exclusion des défauts décrits ci-dessus.
9. Ces conditions de garantie sont complémentaires aux droits légaux du client vis-à-vis de 4KRAFT sp. z o.o. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits du client en matière de garantie pour les défauts des biens vendus.
10. Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Tous les droits relatifs au présent document appartiennent entièrement à 4Kraft Sp. z o.o. Toute utilisation non autorisée de ceux-ci à l'encontre de leur usage prévu, notamment : utilisation, copie, reproduction, mise à disposition - en tout ou en partie, sans le consentement de 4Kraft Sp. z o.o. peut entraîner des conséquences juridiques.

HU

#### Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy megvásárolta Kinderkraft márkájú termékünket.

Termékeinket gyermekét szem előtt tartva hozzuk létre - mindig szem előtt tartva a biztonságot és a minőséget, így biztos lehet abban, hogy a legjobb döntést hozta.

#### **FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.**

#### **BIZTONSÁGRA ÉS ŐVINTÉZKEDÉSEKRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK**

- Egyik bukósisak sem képes viselőjét minden lehetséges ütéstől megóvni.
- A sisak úgy lett megtervezve, hogy az áll alatt található szíj segítségével stabil maradjon.
- Ahhoz, hogy a bukósisak hatékony legyen, megfelelően kell a fejhez hozzáigazítani és viselni. A bukósisak megfelelő hozzáigazítását a fejre való felhelyezéssel és az alábbi beállítások végrehajtásával ellenőrizze. Szorosan csatolja be a szíjat. Fogja meg a sisakot és próbálja meg hátra-, majd visszafordítani. A megfelelően kiválasztott bukósisak kényelmesen fekszik a fejen és nem lehet eltolni sem előre (hogy ne takarja el a látóteret) sem hátra (hogy ne fedje fel a homlokot).
- A sisakhoz csak a gyártó által ajánlott készülékek rögzíthetők.
- A sisak úgy lett megtervezve, hogy az ütést a héj és a belés részleges károsításával amortizálja. Előfordulhat, hogy a sérülés nem lesz szabad szemmel látható. Ebből az okból kifolyólag a sisakot erős ütést követően meg kell semmisíteni és ki kell cserélni, még akkor is, ha szabad szemmel nem látható károsodás.
- Az olyan anyagok használata, mint ásványolaj, hőolajtermékek, tisztítószerek, festékek, ragasztók stb. a bukósisak károsodásához vezethetnek és hozzájárulhatnak a bukósisak szabad szemmel nem látható károsodásához.
- A bukósisak korlátozott használati idővel rendelkezik és azt ki kell cserélni egy újra, amikor az elhasználódás jelei már jól láthatók.
- A bukósisakot nem használhatják mászó vagy olyan tevékenységet végző gyermekek, melyek során fennakadhatnak vagy megfulladhatnak a bukósisak beakadása miatt.
- Az ütés jellegének függvényében egy még kis sebességnél bekövetkező baleset is komoly fejsérülést vagy halált okozhat. Ez a sisak a fej védelmére lett tervezve, így nem nyújt védelmet a nyak és más testrészek sérülése ellen, melyekre egy baleset esetén sor kerülhet. Nincs két ugyanolyan baleset és nem állapotától meg, hogy egy sisak megfelelő védelmet fog-e nyújtani az adott baleset során.
- Használat közben legyen óvatos és törekedjen a helyzet helyes megítélésére. Tartsa be az összes közlekedési szabályt és igyekezzon elkerülni a baleseteket. Ne állítsa be a sisakot és annak részeit használat közben, mivel az sérüléshez vezethet.
- Ez a sisak kizárólag bicikliző, gördeszkázó és görkorcsolyázó személyek által vehető igénybe.
- A bukósisaknak csak a gyártó által megengedett alkatrészeit távolítsa el. Ne módosítsa a sisakot tartozékok rögzítése végett, azt kizárólag a gyártó által ajánlott módon hajtsa végre.
- A 4Kraft ajánlja a fejet legnagyobb mértékben lefedő és kényelmes használatot biztosító bukósisak kiválasztását.
- Előfordulhat, hogy ez a bukósisak nem lesz megfelelő extrém ugrások vagy nagy sebesség esetén.
- Emellett tartsa szem előtt, hogy a bukósisak csak megfelelő beállítás esetén biztosít megfelelő védelmet. A bukósisak vásárlásakor próbáljon fel különböző méreteket és válassza ki azt, amely biztonságérzetet nyújt és kényelmes.
- A termék megfelel az EN 1078: 2012 + A12012 szabvány követelményeinek.
- A matricákat felnőtteknek kell felhordaniuk.

#### **Beállítás**

Első lépésben helyezze fel a bukósisakot a fejre úgy, hogy a sisak legalacsonyabban lévő, elülső pereme kb. 2 cm-rel a szemöldök felett legyen. Ne tolja hátra a bukósisakot (A. Rajz). Amikor a bukósisak megfelelően van felhelyezve, mind az elülső, mind a hátsó szíjnak ugyanannyira meg kell húzódnia, a szíjvezetőknek pedig közvetlenül a fül alatt kell lenniük (B. Rajz). Ha a szíjak egyenetlenek, állítsa azokat be a sisak hátulján keresztül történő meghúzásukkal. A szíjak hosszának fel- és lefelé történő beállításához használja a szíjvezetőket annak érdekében, hogy a szíjvezető közvetlenül a fül alá kerüljön. A szíjak nem takarhatják le a fület. Ezt követően csatolja be a csatot az áll alatt és húzza meg a szíjakat úgy, hogy kényelmesen helyezkedjenek el a toroktól komfortos távolságban. Helyezze el a csatot úgy, hogy az közepén legyen. A szíjak megfelelő beállításának ellenőrzéséhez próbálja meg levenni a sisakot előrefelé és hátrafelé.



A sisak egy beállítórendszerrel is el van látva. Ez a rendszer lehetővé teszi a sisak kényelmes és biztonságos elhelyezését a fejen, használat közben. A beállítórendszer nem befolyásolja a sisak fejen maradását baleset során. A rendszer alapját egy a sisak hátulján lévő forgatógomb képezi. A forgatógomb óramutató járásával meggyező vagy ellentétes irányú forgatása szorosabbá vagy lazábbá teszi a bukósisak illeszkedését annak érdekében, hogy az tökéletesen illeszkedjen a felhasználó fejéhez. Próbáljon ki különböző beállításokat a legkényelmesebb illeszkedés megtalálása érdekében.

#### **A sisak karbantartása, tárolása, tisztítása és fertőtlenítése**

Ajánlott a sisakot gyengéd szappanos vízzel tisztítani egy puha rongy vagy szivacs segítségével. Használat után a terméket száraz helyen, gyermekektől elzárva kell tárolni.

#### **Garancia**

1. A Kinderkraft Termékek 24 hónapos garanciával vannak ellátva. A garanciális idő a termék Vásárlónak való átadásának napjától számítandó.
2. A garancia csak az Európai Unió tagállamaiban érvényes, a tengerentúli területeken nem (az aktuális helyzetnek megfelelően különösen az alábbi helyeken: Azori-szigetek, Madeira, Kanári-szigetek, francia tengerentúli államok, Åland-szigetek, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia és Livigno), valamint Nagy-Britannia Egyesült Királysága és Észak-Írország, a tengerentúli brit területek kivételével (többek között Bermuda, Kajmán-szigetek, Falkland-szigetek).
3. A fent nem említett országokban a gyártói garancia nem érvényes. A további garanciális feltételeket az Eladó határozhatja meg.
4. Bizonyos országokban lehetőség van korlátozott időtartamra a garancia kiterjesztésére 120 hónapra (10 évre). A feltételek teljes tartalmát és a garancia meghosszabbítására szolgáló regisztrációs űrlapot az alábbi oldalon találja: [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. A garancia csak a 2. bekezdésben megjelölt területen érvényes.
6. Reklamációt az alábbi weboldalon található űrlap kitöltésével nyújthat be: [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
  - A. Megjelenésbeli hibák, beleértve, de nem kizárólag: karcolások, horpadások és repedések a műanyag felületeken, kivéve, ha a meghibásodást anyag- vagy gyártási hiba okozza;
  - B. A nem rendeltetészerű használatból vagy a nem megfelelő karbantartásból eredő károk - ideértve, de nem kizárólag: a termékek nem megfelelő használatából vagy nem megfelelő karbantartásából eredő mechanikai károsodásait;
  - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és karbantartási utasításokat;
  - C. A termékek és/vagy a kiegészítők nem megfelelő összeszerelése, telepítése vagy szétszerelése okozta károk;
  - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és összeszerelési utasításokat;
  - D. A nem megfelelő karbantartásból, gondozásból és tárolásból eredő korrózió, penész vagy rozsdá okozta károk;
  - E. Normál elhasználódás vagy egyéb, az idő múlása okozta károk;
  - Ezek az alábbiak: belső szakadása vagy átszúrása; gumiabroncs károsodása; gumiabroncs futófelületének sérülése; a szövetek fakulása mechanikai használat eredményeként (például csuklóknál és mozgó alkatrészek burkolatainál);
  - F. Nap, izzadság, mosószér, tárolási körülmények vagy gyakori mosás stb. okozta károk és elhasználódások.
  - G. Baleset, visszaélés, nem megfelelő használat, tűz, folyadékkal való érintkezés, földrengés vagy más, külső tényező által okozott károk;
  - H. Olyan termékek, amelyeket a 4Kraft írásbeli hozzájárulása nélkül módosítottak a funkcionalitás megváltoztatása érdekében;
  - I. Olyan termékek, amelyekről a sorozatszámot vagy a tételszámot bármilyen módon eltávolították vagy torzították;
  - J. Harmadik fél alkatrészei vagy termékei által okozott kár - ideértve, de nem kizárólag: pohártartó, esernyő, fényvisszaverő elemek, csengők;
  - K. Szállítás közben keletkező vagy légitársaság személyzete által okozott kár.
8. A készülékhez mellékelte tartozékok garanciális időtartama az értékesítéstől számítva 6 hónap, a fent említett sérüléseket leszámítva.

9. Jelen garanciális feltételek kiegészítő jellegűek az Ügyfelet a 4KRAFT sp. z o.o.-val szemben megillető jogokhoz képest. Jelen garancia nem zárja ki és nem korlátozza vagy függeszti fel az eladott termék meghibásodására vonatkozó előírásokból eredő fogyasztói jogokat.
10. A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**A jelen dokumentumhoz való jog teljes egészében a 4Kraft Sp. z o.o. vállalaté. A felhatalmazás nélküli, rendeltetésnek nem megfelelő felhasználása, különösképpen: a másolása, sokszorosítása, megosztása – részben vagy teljes egészében, a 4Kraft Sp. z o.o. külön engedélye nélkül, jogi következményeket vonhat maga után.**

## IT

### Gentile Cliente!

Ringraziamo per l'acquisto del prodotto Knderkraft.

Creiamo pensando al tuo bambino - prendiamo sempre cura della sicurezza e della qualità, garantendo in questo modo il conforto della scelta migliore.

### **IMPORTANTE! CONSERVARE PER UN USO SUCCESSIVO.**

#### **NOTE SULLA SICUREZZA E PRECAUZIONI**

- Nessun casco può proteggere chi lo indossa da tutti i possibili impatti.
- Il casco è progettato per essere mantenuto in posizione ferma da un cinturino che viene inserito sotto il mento.
- Affinché il casco sia efficace, deve essere adattato e correttamente indossato. Per assicurarsi che il casco si adatti correttamente, indossarlo sulla testa ed effettuare le regolazioni indicate. Chiudere correttamente il cinturino. Afferrare il casco e cercare di spostarlo in avanti e indietro. Un casco correttamente indossato deve aderire comodamente sulla testa e non deve muoversi in avanti, per non coprire il campo visivo o all'indietro per evitare di esporre la fronte.
- Al casco non possono essere fissate parti diverse da quelle raccomandate dal produttore.
- Il casco è progettato per assorbire gli urti mediante la parziale distruzione della calotta e del rivestimento. Il danno potrebbe non essere visibile. Pertanto, dopo un forte impatto, il casco deve essere distrutto e sostituito con uno nuovo, anche se non sembra danneggiato.
- L'uso di sostanze quali petrolio greggio, prodotti petroliferi, prodotti per la pulizia, vernici, adesivi, ecc. può danneggiare il casco e la sua idoneità in modo non visibile all'utente.
- Il casco ha una durata di vita limitata e deve essere sostituito quando iniziano ad essere visibili chiari segni di usura.
- Il casco non deve essere utilizzato da bambini che si arrampicano o che svolgono altre attività in cui esiste il rischio di impiccaggione o di soffocamento se il bambino rimane incastrato mentre indossa il casco.
- A seconda del tipo di impatto, un incidente, anche a bassa velocità, può causare gravi lesioni alla testa o la morte. Questo casco è stato progettato per proteggere la testa, quindi non può proteggere da lesioni al collo e ad altre parti del corpo che possono derivare da un incidente. Non esistono due incidenti uguali, e non si può dichiarare che il casco protegge da un determinato tipo di incidenti.
- Fare attenzione durante la guida e valutare appropriatamente la situazione. Rispettare tutte le regole della circolazione stradale e, da parte vostra, cercate di evitare gli incidenti. Non regolare il casco o i suoi componenti durante la guida, in quanto ciò potrebbe causare un incidente.
- Questo casco è destinato unicamente a ciclisti, skater o pattinatori.
- E' vietato rimuovere e modificare parti originali del casco ad eccezione di quelli raccomandati dal produttore. Inoltre, il casco non deve essere predisposto per fissare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- 4Kraft raccomanda di scegliere il casco che ha la più ampia area di copertura della testa dell'utente ed è comodo nell'utilizzo.
- Questo casco potrebbe non essere adatto all'uso durante una guida estrema o ad alte velocità.
- È anche importante ricordare che un casco fornisce protezione solo se viene adattato bene. Durante l'acquisto di un casco, provate diverse taglie e scegliete quella che vi dà una sensazione di sicurezza e di comfort.
- Il prodotto soddisfa i requisiti della EN 1078: 2012 + A12012.
- Gli adesivi devono essere applicati da un adulto.

#### **Regolazione**

Come primo passo posizionare il casco sulla testa in modo che il bordo anteriore più basso del casco si trovi a circa 2 cm sopra la linea delle sopracciglia. Il casco non deve essere spostato sul retro della testa (Fig.A). Quando il casco si trova nella posizione corretta sulla testa, sia il cinturino anteriore che quello posteriore devono essere ugualmente tesi e, le guide dei cinturini devono essere posizionate direttamente sotto le orecchie (Figura B).

Se i cinturini non sono uniformi, possono essere regolati tirandoli nella parte posteriore del casco. Per regolare la lunghezza dei cinturini, utilizzare le loro guide per effettuare una regolazione verso l'alto o verso il basso in modo che la guida della cinghia si trovi direttamente sotto l'orecchio.

I cinturini non devono coprire le orecchie. Quindi fissare la fibbia sotto il mento e stringere i cinturini fino a quando non saranno situati in modo confortevole sotto il mento, il più vicino possibile alla gola. Posizionare la fibbia in modo che si trovi al centro. Per verificare che i cinturini siano stati regolati in modo corretto, provare a rimuovere il casco sia dalla parte anteriore che posteriore della testa.

Il casco è inoltre dotato di un sistema di adattamento. Questo sistema permette un adattamento, più confortevole e sicuro, del casco sulla testa durante la guida. Il sistema di adattamento non influisce sul mantenimento del casco sulla testa durante un incidente. Il sistema si basa su una manopola situata sul retro del casco. Ruotando la manopola in senso orario o antiorario, il sistema di adattamento del casco può essere stretto o allargato per far sì che il casco si adatti meglio. Provate diverse configurazioni di sistema per trovare l'adattamento più confortevole.

### **Manutenzione, conservazione, pulizia e disinfezione del casco**

Si consiglia di pulire il casco con acqua e sapone neutro utilizzando un panno morbido o una spugna. Dopo l'uso, il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

### **Garanzia**

1. Tutti i prodotti Kinderkraft sono coperti da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia inizia dal giorno in cui il prodotto viene consegnato all'acquirente.
2. La garanzia è valida solo sul territorio dei paesi membri dell'Unione Europea, ad esclusione dei territori d'oltremare (attualmente riconosciuti, in particolare: Azzorre, Madeira, Isole Canarie, Dipartimenti francesi d'oltremare, Isole Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Heligoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e sul territorio del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, esclusi i territori britannici d'oltremare (tra gli altri Bermuda, Isole Cayman, Isole Falkland).
3. Nel paese di cui sopra, la garanzia del produttore non trova applicazione. Le condizioni di una supplementare garanzia possono essere determinate dal venditore.
4. In alcuni paesi è possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni) per un periodo limitato. I termini e le condizioni e il modulo di richiesta di estensione della garanzia sono disponibili sul sito [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. La garanzia è valida solo sui territori indicati al punto 2.
6. I reclami devono essere segnalati tramite la compilazione del modulo disponibile sul sito web [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. La garanzia non comprende:
  - A. Danni estetici, inclusi ma in via esclusiva: graffi, ammaccature e rotture nella plastica, a meno che il guasto non sia dovuto a un difetto nel materiale o un difetto di fabbricazione;
  - B. Danni derivanti da un uso improprio o da una inadeguata manutenzione - compresi, tra gli altri: danni meccanici dei prodotti dovuti ad un uso improprio o ad una inadeguata manutenzione;
    - Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e manutenzione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
  - C. Danni derivanti da un incorretto montaggio, installazione o smontaggio dei prodotti e/o degli accessori;
    - Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e installazione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
  - D. Danni derivanti da corrosione, muffa o ruggine dovuti a inadeguata manutenzione, trattamento e stoccaggio;
  - E. Danni derivanti da una normale usura o comunque derivanti dal passare del tempo;
    - Questo include: strappi o forature nelle camere d'aria; danni alle gomme, danni al battistrada delle gomme; scolorimento del tessuto causato dall'uso meccanico (ad esempio sulle giunture e sul rivestimento delle parti mobili);
  - F. Danni o erosioni causati da sole, sudore, detersivi, condizioni di stoccaggio o lavaggi frequenti, ecc..;
  - G. Danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, incendio, contatto con sostanze liquide, terremoto o altre cause esterne;
  - H. Prodotti, che sono stati modificati, per un cambio di funzionalità senza l'autorizzazione scritta di 4Kraft;
  - I. Prodotti, dai quali è stato rimosso o, in qualsiasi modo manomesso, il numero di serie o il numero del lotto;

- J. Danni derivanti dall'utilizzo di componenti o oggetti esterni – tra i quali: portabicchieri, ombrelli, elementi riflettenti,, campanelli;
- K. Danni causati dal trasporto o dallo staff dell'aereo.
8. Il periodo di garanzia, per gli accessori in dotazione al dispositivo, è di 6 mesi dalla data di acquisto, ad esclusione dei danneggiamenti di cui sopra.
9. Le presenti condizioni di garanzia costituiscono un supplemento ai diritti attribuiti dalla legge al Cliente nei confronti di 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del cliente derivanti dalle disposizioni relative alla garanzia sui difetti del prodotto venduto.
10. Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**Tutti i diritti su questo documento appartengono interamente a 4Kraft Sp. z o.o. Qualsiasi uso non autorizzato contrario allo scopo previsto, in particolare: uso, copia, riproduzione, condivisione - in tutto o in parte senza il consenso di 4Kraft Sp. z o.o. può comportare conseguenze legali.**

**NL**

#### **Geachte klant**

Dank u voor het aanschaffen van dit Kinderkraft-product.

We creëren met uw kind in gedachten - we geven altijd om veiligheid en kwaliteit, en zorgen zo voor het comfort van de beste keuze.

#### **BELANGRIJK! BEWAAR VOOR LATER GEBRUIK.**

#### **VEILIGHEIDSONPMERKINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN**

- Geen enkele helm kan de drager tegen alle mogelijke stoten beschermen.
- De helm is op zo'n manier ontworpen om op zijn plaats gehouden te worden door de kinband.
- De helm moet correct afgesteld en gedragen worden om effectief te zijn. Om te controleren of de helm correct is ingesteld, zet hem op uw hoofd en voer de aangegeven aanpassingen uit. Sluit het riempje. Pak de helm en probeer hem heen en weer te draaien. Een goed ingestelde helm moet comfortabel op uw hoofd liggen en mag niet naar voren bewegen, zodat hij uw gezichtsveld niet blokkeert, of naar achteren zodat uw voorhoofd niet bloot wordt gesteld.
- Er mogen geen onderdelen aan de helm bevestigd worden, behalve de door de fabrikant aanbevolen.
- De helm is ontworpen om stoten op te vangen door gedeeltelijke vernietiging van de schaal en voering. De schade kan onzichtbaar zijn. Daarom moet de helm na een harde impact vernietigd en vervangen worden door een nieuwe, zelfs als hij niet beschadigd lijkt.
- Het gebruik van stoffen zoals aardolie, aardolieproducten, reinigingsmiddelen, verf, lijmen, enz. kan de helm beschadigen en ongeschikt maken op een manier die niet zichtbaar is voor de gebruiker.
- De helm heeft een beperkte levensduur en moet worden vervangen als er duidelijke tekenen van slijtage zijn.
- De helm mag niet worden gebruikt door kinderen die klimmen of andere activiteiten uitvoeren waarbij het risico bestaat op schorsing of verstikking wanneer het kind met een helm op vastloopt
- Afhankelijk van het type stoot kan een ongeval, zelfs bij lage snelheid, ernstig hoofdletsel of de dood veroorzaken. Deze helm is ontworpen om het hoofd te beschermen en kan dus niet beschermen tegen verwondingen aan de nek en andere lichaamsdelen die het gevolg kunnen zijn van een ongeval. Er zijn geen twee dezelfde ongevallen en er kan niet worden gezegd dat een helm bescherming biedt tegen bepaalde soorten ongevallen.
- Wees voorzichtig tijdens het rijden en beoordeel de situatie goed. Houd u aan alle verkeersregels en probeer ongevallen te voorkomen. Pas de helm of de onderdelen ervan niet aan tijdens het rijden, omdat dit een ongeluk kan veroorzaken.
- Deze helm is alleen maar bedoeld voor fietsers, skateboarders en skaters.
- Verwijder of wijzig geen originele helmonderdelen, behalve degene die worden aanbevolen door de fabrikant. Bovendien mag de helm niet worden aangepast om accessoires op een andere manier te bevestigen dan aanbevolen door de fabrikant.
- Firma 4Kraft raadt aan om een helm te kiezen die de grootste bedekking van het hoofd biedt en comfortabel is om te dragen
- Deze helm is mogelijk niet geschikt voor extreem rijden met springen of bij hoge snelheid.

- Vergeet u niet dat een helm alleen bescherming biedt als deze goed past. Pas bij het kopen van een helm verschillende maten aan en kies degene die je een gevoel van veiligheid en comfort geeft.
- Het product voldoet aan de eisen van EN 1078: 2012 + A12012.
- De stickers moeten worden aangebracht door een volwassene.

### **Aanpassing**

Plaats de helm eerst op je hoofd zodat de onderste voorkant van de helm ongeveer 2 cm boven de wenkbrauwlijn zit. De helm mag niet naar de achterkant van het hoofd worden verplaatst (Afb.A). Wanneer de helm zich op de juiste positie op uw hoofd bevindt, moeten zowel de voor- als achterriempjes even strak zijn, met de riemgeleiders direct onder uw oren (Afb.B). Als de riemen niet gelijk zijn, kunnen ze worden aangepast door ze door de achterkant van de helm te trekken. Om de lengte van de riemen aan te passen, gebruikt u de riemgeleiders om omhoog of omlaag af te stellen, zodat de riemgeleider zich direct onder het oor bevindt. De riemen mogen de oren niet bedekken. Maak vervolgens de gesp onder de kin vast en trek de gecombineerde riemen aan totdat ze comfortabel onder de kin liggen, zo dicht mogelijk bij de keel. Plaats de gesp zo zodat deze in het midden zit. Om te controleren of de riemen goed zijn afgesteld, probeert u de helm van voren en van achteren van uw hoofd te verwijderen. De helm is ook voorzien van een aanpassingssysteem. Dit systeem zorgt voor een comfortabelere en veiligere pasvorm van de helm op je hoofd tijdens het rijden. Het systeem heeft geen invloed op het vasthouden van de helm tijdens een ongeval. Het systeem is gebaseerd op een knop aan de achterkant van de helm. Door de knop met de klok mee of tegen de klok in te draaien, kan het aanpassingssysteem smaller worden of uitzetten om beter bij de drager te passen. Probeer verschillende bijpassende systeemconfiguraties om de meest comfortabele pasvorm te vinden.

### **Onderhoud, opslag, reiniging en desinfectie van de helm**

We raden aan om de helm schoon te maken met water en een milde zeep, met gebruik van een zachte doek of spons. Na gebruik moet het product op een droge plaats worden bewaard, buiten bereik van kinderen.

### **Garantie**

1. Alle Kinderkraft producten komen met 24 maanden garantie. De garantieperiode gaat in op de dag dat het product aan de Koper wordt geleverd
2. De garantie geldt alleen op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, met uitsluiting van de overzeese gebieden ( in de huidige feitelijke toestand, waaronder met name: Azoren, Madeira, Canarische Eilanden, Franse Overzeese Departementen, Åländeilanden, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia en Livigno) en het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met uitzondering van de Britse Overzeese Gebieden (o.a. Bermuda, Caymaneilanden en Falklandeilanden).
3. De fabrieksgarantie geldt niet voor landen die hierboven niet zijn vermeld. De voorwaarden van aanvullende garantie kunnen door de Verkoper worden vastgesteld.
4. In sommige landen is het mogelijk om de garantie voor een beperkte periode te verlengen tot 120 maanden (10 jaar). De volledige voorwaarden en het inschrijvingsformulier voor garantieverlenging zijn te vinden op de website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. De garantie is alleen geldig op het grondgebied vermeld in lid 2.
6. Klachten moeten worden ingediend door het formulier in te vullen dat beschikbaar is op de website [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. De garantie dekt geen:
  - A. Cosmetische schade, waaronder maar niet beperkt tot: krassen, deuken en barsten in plastic, tenzij het defect te wijten is aan een gebrek in materiaal of fabricage;
  - B. Beschadigingen als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud - waaronder, maar niet beperkt tot: mechanische schade aan producten als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud;
    - Raadpleeg de gebruiks- en onderhoudsinstructies in de handleiding van het product;
  - C. Beschadigingen veroorzaakt door onjuiste montage, installatie of demontage van de producten en/of toebehoren;
    - Raadpleeg de gebruiks- en montageinstructies in de handleiding van het product;
  - D. Beschadigingen door corrosie, schimmel of roest als gevolg van onjuist onderhoud, verzorging en opslag;
  - E. Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage of anderszins voortvloeiend uit het normale verloop van de tijd;
    - Dit omvat: gescheurde of lekke binnenbanden; schade aan de banden; beschadiging van het loopvlak; verbleking van de stof als gevolg van mechanisch gebruik (bv. op verbindingen en bekleding van bewegende delen);

- F. Beschadigungen of erosie veroorzaakt door zonlicht, transpiratie, detergenten, opslagomstandigheden of veelvuldig wassen, enz.;
  - G. Beschadigungen veroorzaakt door een ongeval, misbruik, verkeerd gebruik, brand, contact met vloeistof, aardbeving of andere externe oorzaken;
  - H. Producten die zonder schriftelijke toestemming van 4Kraft zijn aangepast om de functionaliteit ervan te wijzigen;
  - I. Producten waarvan het serienummer of partijnummer is verwijderd of op enigerlei wijze is gemanipuleerd;
  - J. Beschadigungen veroorzaakt door het gebruik van onderdelen of producten van derden - waaronder, maar niet beperkt tot: bekerhouders, paraplu's, reflectoren, bellen;
  - K. Schade veroorzaakt door vervoer of door personeel van een vliegtuig.
8. De garantieperiode voor de aan het product gekoppelde toebehoren is 6 maanden vanaf de datum van verkoop, met uitzondering van de hierboven beschreven beschadigungen.
  9. Deze garantievoorwaarden vormen een aanvulling op de rechten van de Klant ten aanzien van 4KRAFT sp. z o.o. De garantie sluit de rechten van de Klant uit hoofde van de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in het verkochte product niet uit, beperkt deze niet en schort deze ook niet op.
  10. De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**Alle rechten op deze uitgave komen uitsluitend toe aan 4Kraft Sp. z o.o. Elk ongeoorloofd gebruik ervan in strijd met de bestemming ervan, waaronder met name: het gebruiken, kopiëren, reproduceren, ter beschikking stellen - in zijn geheel of gedeeltelijk zonder toestemming van 4Kraft Sp. z o.o. - kan tot rechtsgevolgen leiden.**

**PL**

**Szanowny Kliencie!**

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft.

Tworzymy z myślą o Twoim dziecku – zawsze dbamy o bezpieczeństwo i jakość, zapewniając tym samym komfort najlepszego wyboru.

#### **WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA.**

#### **UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI**

- Żaden kask nie może ochronić osoby noszącej go przed wszystkimi możliwymi uderzeniami.
- Kask zaprojektowano tak, aby był utrzymywany w miejscu przez pasek wkładany pod brodę.
- Aby kask był skuteczny, należy go prawidłowo dopasować i nosić. Aby sprawdzić, czy kask jest prawidłowo dopasowany, załóż go na głowę i wykonaj wskazane regulacje. Dokładnie zapnij mocowanie. Złap kask i spróbuj go obrócić do przodu i do tyłu. Prawidłowo dopasowany kask powinien wygodnie leżeć na głowie i nie powinien przesuwać się do przodu, aby nie zasłonić pola widzenia ani do tyłu, aby nie odsłonić czoła.
- Do kasku nie wolno mocować żadnych elementów poza zalecanymi przez producenta.
- Kask został zaprojektowany tak, aby absorbować uderzenia przez częściowe zniszczenie skorupy i okładziny. Uszkodzenie może nie być widoczne. Dlatego też po silnym uderzeniu kask należy zniszczyć i wymienić na nowy, nawet jeśli nie wydaje się uszkodzony.
- Zastosowanie takich substancji jak ropa naftowa, produkty pochodne ropy naftowej, środki czyszczące, farby, kleje itp., może doprowadzić do uszkodzenia kasku i jego nieprzydatności w sposób, który nie jest widoczny dla użytkownika.
- Kask ma ograniczony czas eksploatacji i trzeba go wymienić na nowy, gdy zaczną być widoczne wyraźne ślady jego zużycia.
- Kask nie powinien być używany przez dzieci wspinające się lub wykonujące inne czynności, przy których istnieje ryzyko zawieszenia się lub uduszenia, gdy dziecko zaklinuje się nosząc kask.
- W zależności od typu uderzenia, wypadek, nawet przy niewielkiej prędkości, może spowodować poważne obrażenia głowy lub śmierć. Kask ten został zaprojektowany tak, aby chronić głowę, więc nie może chronić przed urazami szyi i innych części ciała, do których może dojść w wyniku wypadku. Nie ma dwóch takich samych wypadków i nie można stwierdzić, że dany kask zapewni ochronę przez pewnymi rodzajami wypadków.
- Podczas jazdy zachowaj ostrożność i odpowiednio oceniaj sytuację. Stosuj się do wszystkich przepisów ruchu drogowego i ze swojej strony staraj się unikać wypadków. Nie reguluj kasku lub jego elementów podczas jazdy, ponieważ możesz w ten sposób doprowadzić do wypadku.
- Ten kask jest przeznaczony tylko dla rowerzystów, deskorolkarzy lub rolkarzy.

- Nie wolno usuwać ani modyfikować oryginalnych elementów kasku, poza tymi, które są rekomendowane przez producenta. Ponadto kasku nie wolno adaptować w celu przymocowania akcesoriów w sposób inny niż zalecany przez producenta.
- Firma 4Kraft rekomenduje, aby wybrać kask o największym obszarze pokrycia głowy użytkownika oraz wygodny w noszeniu.
- Ten kask może nie być odpowiedni do stosowania podczas jazdy ekstremalnej ze skokami lub z dużą prędkością.
- Produkt spełnia wymagania EN 1078:2012+A12012.
- Aplikacja naklejek powinna zostać wykonana przez osobę dorosłą.

### **Regulacja**

Najpierw umieść kask na swojej głowie, aby najniższej położona przednia krawędź kasku znajdowała się około 2 cm powyżej linii brwi. Kask nie powinien być przesunięty na tył głowy (Rys.A). Gdy kask znajduje się we właściwej pozycji na twojej głowie, zarówno przednie, jak i tylne paski powinny być w równym stopniu napięte, przy czym prowadnice pasków powinny znajdować się bezpośrednio pod uszami (Rys.B). Jeżeli paski nie są równe, można je wyregulować poprzez pociągnięcie za nie przez tył kasku. Aby wyregulować długość pasków, użyj prowadnic pasków, by dokonać regulacji w górę lub w dół, żeby prowadnica paska znajdowała się bezpośrednio pod uchem. Paski nie powinny przykrywać uszu. Następnie zapnij sprzączkę pod brodą i zaciśnij połączone paski, aż będą komfortowo leżeć pod brodą, tak blisko gardła, jak to tylko będzie wygodne. Umieść sprzączkę tak, aby znajdowała się pośrodku. Aby sprawdzić, czy paski są odpowiednio wyregulowane, spróbuj zdjąć kask z głowy od przodu i od tyłu. Kask wyposażony jest również w system dopasowania. Ten system umożliwia bardziej komfortowe i bezpieczne dopasowanie kasku na głowie podczas jazdy. System dopasowania nie wpływa na utrzymanie kasku na głowie podczas wypadku. System oparty jest na pokrętle z tyłu kasku. Poprzez przekręcenie pokręta w kierunku zgodnym z ruchem lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara system dopasowania kasku może się zwęzać lub rozszerzać, aby kask lepiej dopasowywał się do użytkownika. Wypróbuj różne konfiguracje systemu dopasowania, aby znaleźć najbardziej wygodne dopasowanie.

### **Konserwacja, przechowywanie, czyszczenie i dezynfekcja kasku**

Zalecamy czyścić kask wodą i delikatnym mydłem za pomocą miękkiej ściereczki lub gąbki. Po skończonym użytkowaniu produkt należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.

### **Gwarancja**

1. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
2. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium krajów członkowskich Unii Europejskiej z wyłączeniem terytoriów zamorskich (zgodnie z aktualnym stanem faktycznym, w tym w szczególności: Azory, Madera, Wyspy Kanaryjskie, Francuskie departamenty zamorskie, Wyspy Alandzkie, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia i Livigno) oraz na terytorium Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z wyłączeniem brytyjskich terytoriów zamorskich (m.in. Bermudy, Kajmany, Falklandy).
3. W krajach niewymienionych powyżej gwarancja producenta nie obowiązuje. Warunki dodatkowej gwarancji może określić Sprzedawca.
4. W niektórych krajach możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat) w ograniczonym zakresie. Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium wskazanym w ust. 2.
6. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. Gwarancja nie obejmuje:
  - A. Uszkodzeń kosmetycznych, w tym między innymi: zadrapań, wgnieceń i pęknięć plastiku, chyba że awaria nastąpiła z powodu wady materiałowej lub produkcyjnej;
  - B. Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub złej konserwacji - w tym między innymi: uszkodzeń mechanicznych produktów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub złą konserwacją;
    - Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i konserwacji produktu zawartą w instrukcji obsługi;
  - C. Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym montażem, instalacją lub demontażem produktów i/lub akcesoriów;
    - Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i montażu produktu zawartą w instrukcji obsługi;
  - D. Uszkodzeń spowodowanych korozją, pleśnią lub rdzą, wynikających z niewłaściwej konserwacji, pielęgnacji i przechowywania;
  - E. Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub w inny sposób wynikających z normalnego upływu czasu;

- Obejmuje to: rozdarcia lub przebicia dętek; uszkodzenia opon; uszkodzenia bieżnika opon; wyblaknięć tkanin powstałych w wyniku mechanicznego użytkowania (np. na przegubach i pokryciu ruchomych części);
  - F. Uszkodzeń lub erozji spowodowanych działaniem słońca, potu, detergentów, warunków przechowywania lub częstego prania itp.;
  - G. Uszkodzeń spowodowanych przez wypadek, nadużycie, niewłaściwe użytkowanie, pożar, kontakt z cieczą, trzęsienie ziemi lub inne przyczyny zewnętrzne;
  - H. Produktów, które zostały zmodyfikowane w celu zmiany funkcjonalności bez pisemnej zgody firmy 4Kraft;
  - I. Produktów, z których usunięto lub w jakikolwiek sposób zniekształcono numer seryjny lub numer partii;
  - J. Uszkodzeń spowodowanych użyciem komponentów lub produktów stron trzecich - w tym między innymi: uchwyty na kubki, parasoli, elementów odbłaskowych, dzwonek;
  - K. Uszkodzeń spowodowanych transportem lub przez obsługę samolotu.
8. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń opisanych powyżej.
  9. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do ustawowych uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszka uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
  10. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**Wszelkie prawa do niniejszego opracowania należą w całości do 4Kraft Sp. z o.o. Jakiegokolwiek ich nieuprawnione użycie niezgodnie z ich przeznaczeniem, w tym szczególności: używanie, kopiowanie, powielanie, udostępnianie – w całości lub części bez zgody 4Kraft Sp. z o.o. może skutkować konsekwencjami natury prawnej.**

**PT**

**Caro cliente!**

Obrigado por adquirir um produto Kinderkraft.

Criamos nossos produtos pensando em seus filhos - sempre nos preocupamos com a segurança e qualidade, garantindo assim o conforto da melhor escolha.

**IMPORTANTE! GUARDAR PARA USO POSTERIOR.**

**NOTAS DE SEGURANÇA E PRECAUÇÕES**

- Nenhum capacete pode proteger o usuário contra todos os possíveis impactos.
- O capacete foi projetado para ser mantido no lugar pela tira do queixo.
- Para que o capacete seja eficaz, ele deve ser ajustado e desgastado adequadamente. Para verificar se o capacete está instalado corretamente, coloque-o na cabeça e faça os ajustes indicados. Feche o fixador com segurança. Pegue o capacete e tente girá-lo para frente e para trás. Um capacete devidamente ajustado deve repousar confortavelmente sobre a cabeça e não deve avançar para não bloquear o campo de visão ou para trás, para não expor a testa.
- Não conecte nenhum componente ao capacete, exceto os recomendados pelo fabricante.
- O capacete foi projetado para absorver impactos devido à destruição parcial da concha e do revestimento. Os danos podem não estar visíveis. Portanto, após um forte impacto, o capacete deve ser destruído e substituído por um novo, mesmo que não pareça danificado.
- O uso de substâncias como petróleo, derivados de petróleo, produtos de limpeza, tintas, colas, etc. pode danificar o capacete e torná-lo inadequado de maneira que não seja visível ao usuário.
- O capacete tem uma vida útil limitada e precisa ser substituído quando houver sinais claros de desgaste.
- O capacete não deve ser usado por crianças que estão subindo ou realizando outras atividades em que há risco de suspensão ou asfixia quando a criança calçar o cinto enquanto estiver usando o capacete.
- Dependendo do tipo de impacto, um acidente, mesmo em baixa velocidade, pode causar ferimentos graves na cabeça ou morte. Este capacete foi projetado para proteger a cabeça e, portanto, não pode ser protegido contra lesões no pescoço e outras partes do corpo que possam resultar de um acidente. Não há dois acidentes iguais e não se pode dizer que um capacete fornecerá proteção contra certos tipos de acidentes.
- Tenha cuidado ao dirigir e avalie a situação de acordo. Obedeça a todas as leis de trânsito e tente evitar acidentes. Não ajuste o capacete ou seus componentes enquanto estiver dirigindo, pois isso pode causar um acidente.
- Este capacete é apenas para ciclistas, skatistas ou patinadores.
- Não desmonte ou modifique as partes originais do capacete, exceto aquelas recomendadas pelo fabricante. Além



disso, o capacete não deve ser adaptado para conectar acessórios de outra maneira que não seja recomendada pelo fabricante.

- A empresa 4Kraft recomenda que você escolha um capacete com a maior cobertura da cabeça e confortável de usar.
- Este capacete pode não ser adequado para passeios extremos em alta velocidade.
- Lembre-se de que um capacete somente oferece proteção se encaixar bem. Ao comprar um capacete, experimente tamanhos diferentes e escolha o que lhe dá uma sensação de segurança e conforto.
- O produto atende aos requisitos de EN 1078: 2012 + A12012.
- Os adesivos devem ser aplicados por um adulto.

#### **Ajuste**

Primeiro, coloque o capacete na cabeça para que a borda frontal mais baixa do capacete fique cerca de 2 cm acima da linha da sobrancelha. O capacete não deve ser movido para a parte de trás da cabeça (fig. A). Quando o capacete estiver na posição correta da cabeça, as tiras dianteira e traseira devem estar igualmente apertadas, com as guias da tira diretamente sob as orelhas (Fig. B). Se as tiras não forem uniformes, elas poderão ser ajustadas puxando-as pela parte de trás do capacete. Para ajustar o comprimento das correias, use as guias da correia para ajustar para cima ou para baixo, de modo que a guia da correia fique diretamente sob a orelha. As tiras não devem cobrir os ouvidos. Em seguida, aperte a fivela sob o queixo e aperte as tiras combinadas até que fiquem confortavelmente sob o queixo, o mais próximo possível da garganta. Coloque a fivela para que fique no meio. Para verificar se as correias estão ajustadas corretamente, tente remover o capacete da cabeça pela frente e por trás. O capacete também é equipado com um sistema de ajuste. Este sistema permite um ajuste mais confortável e seguro do capacete em sua cabeça durante a condução. O sistema de ajuste não afeta a retenção do capacete durante o acidente. O sistema é baseado em um botão na parte de trás do capacete. Ao girar o botão no sentido horário ou anti-horário, o sistema de ajuste do capacete pode estreitar ou expandir para se ajustar melhor ao usuário. Experimente diferentes configurações do sistema correspondente para encontrar o ajuste mais confortável.

#### **Manutenção, armazenamento, limpeza e desinfecção do capacete**

Recomendamos limpar o capacete com água e sabão neutro com um pano macio ou esponja. Após o uso, o produto deve ser armazenado em local seco, fora do alcance das crianças.

#### **Garantia**

1. Todos os produtos Kinderkraft são cobertos por uma garantia de 24 meses. O período de proteção da garantia começa no dia em que o produto é entregue ao Cliente.
2. A garantia é válida apenas no território dos estados membros da União Europeia, excluindo territórios ultramarinos (de acordo com o estado atual dos fatos, incluindo em particular: Açores, Madeira, Ilhas Canárias, departamentos ultramarinos franceses, Ilhas Aland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e o território do Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte, excluindo os territórios ultramarinos britânicos (incluindo Bermuda, Ilhas Cayman, Ilhas Malvinas).
3. A garantia do fabricante não se aplica a países não mencionados acima. Os termos da garantia adicional podem ser especificados pelo Vendedor.
4. Em alguns países, é possível estender a garantia até 120 meses (10 anos) por um período limitado. O texto completo dos termos e condições e o formulário de registro de extensão de garantia estão disponíveis no site [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. A garantia é válida apenas no território indicado no parágrafo 2.
6. As reclamações devem ser apresentadas através do preenchimento do formulário disponível no site [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. A garantia não cobre:
  - A. Os danos cosméticos, incluindo, mas não se limitando a: arranhões, amassados e rachaduras no plástico, a menos que a falha seja devido a um material ou defeito de fabricação;
  - B. Os danos resultantes de uso impróprio ou manutenção deficiente - incluindo, mas não se limitando a: danos mecânicos a produtos causados por uso impróprio ou manutenção deficiente;
    - Leia o manual de uso e manutenção do produto incluído no manual de operação;
  - C. Os danos causados por montagem, instalação ou desmontagem inadequada de produtos e/ou acessórios;
    - Leia as instruções de uso e montagem do produto incluídas no manual de instruções;
  - D. Os danos causados por corrosão, mofo ou ferrugem resultantes de manutenção, cuidado e armazenamento inadequados;
  - E. Os danos causados por desgaste normal ou de outra forma devido à passagem normal do tempo;

- Inclui: rasgos ou furos em tubos; danos ao pneu; danos ao piso do pneu; desbotamento do tecido resultante do uso mecânico (por exemplo, nas juntas e cobrindo as partes móveis);
  - F. Os danos ou erosão pelo sol, suor, detergentes, condições de armazenamento ou lavagens frequentes, etc.;
  - G. Os danos causados por acidente, abuso, uso indevido, incêndio, contato com líquido, terremoto ou outras causas externas;
  - H. Os produtos que foram modificados para alterar a funcionalidade sem o consentimento por escrito da 4Kraft;
  - I. Os produtos cujo número de série ou número de lote foi removido ou de alguma forma distorcido;
  - J. Os danos causados pelo uso de componentes ou produtos de terceiros - incluindo, mas não se limitando a: porta-copos, guarda-chuvas, refletores, sinos;
  - K. Os danos causados por transporte ou manutenção de aeronaves.
8. O período de garantia dos acessórios acoplados ao aparelho é de 6 meses a partir da data de venda, excluindo os danos descritos acima.
  9. Estas condições de garantia são complementares aos direitos estatutários do Cliente contra 4KRAFT sp. Z o.o .. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do Cliente decorrentes do disposto na garantia por defeitos no item vendido.
  10. O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**Todos os direitos deste estudo pertencem inteiramente à 4Kraft Sp. z o.o. Qualquer uso não autorizado, contrário ao uso pretendido, em particular: uso, cópia, reprodução, compartilhamento - integral ou parcial, sem o consentimento da 4Kraft Sp. z o.o. pode resultar em consequências legais.**

## RO

### Stimate client!

Vă mulțumim că ați cumpărat un produs marca Kinderkraft.

Creăm cu gândul la copilul dvs. - întotdeauna avem grijă de siguranța și calitatea produselor, asigurând astfel confortul celei mai bune alegeri.

#### **IMPORTANT! PĂSTRĂȚI ÎN VEDEREA VIITOARELOR UTILIZĂRI.**

#### **OBSERVAȚII PRIVIND SIGURANȚA ȘI MĂSURI DE PRECAUȚIE**

- Nicio cască nu poate proteja persoana care o poartă împotriva tuturor impacturilor posibile.
- Casca este proiectată astfel încât să fie ținută în loc de curea introdusă sub bărbie.
- Pentru ca casca să fie eficientă, ea trebuie să fie reglată și purtată corespunzător. Pentru a verifica dacă casca este corect potrivită, puneți-o pe cap și faceți ajustările indicate. Închideți bine dispozitivul de fixare. Prindeți casca și încercați să o mișcați înainte și înapoi. O cască montată corect ar trebui să fie confortabil așezată pe cap și nu trebuie să miște în față pentru a nu vă bloca câmpul vizual sau înapoi, pentru a nu vă expune fruntea.
- Pe cască nu pot fi atașate alte componente decât cele recomandate de producător.
- Casca este proiectată pentru a absorbi impacturile datorate distrugerii parțiale a învelișului și a căptușelii. Este posibil ca pagubele să nu fie vizibile. Prin urmare, după un impact puternic, casca trebuie distrusă și înlocuită cu una nouă, chiar dacă nu pare deteriorată.
- Utilizarea unor substanțe precum petrol, produse petroliere, agenți de curățare, vopsele, lipici etc. poate deteriora casca și inutilitatea acesteia într-un mod care nu este vizibil pentru utilizator.
- Casca are o durată de viață limitată și trebuie înlocuită atunci când există semne clare de uzură.
- Casca nu trebuie folosită de copiii care se cațără sau desfășoară alte activități în cazul în care există riscul de suspendare sau sufocare atunci când copilul din întâmplare se poate bloca în timp ce poartă casca.
- În funcție de tipul de impact, accident, chiar și cu o viteză mică, poate provoca vătămări grave la cap sau deces. Această cască este concepută pentru a proteja capul, astfel încât nu se poate proteja împotriva rănilor la nivelul gâtului și a altor părți ale corpului care ar putea rezulta în urma unui accident. Nu există două aceleași accidente și nu se poate spune că o cască va oferi protecție împotriva anumitor tipuri de accidente.
- Atunci când conduceți aveți grijă și evaluați situația în consecință. Respectați toate legile privind traficul și încercați să evitați accidentele. Nu reglați casca sau componentele acesteia atunci când vă aflați în mers, deoarece puteți provoca un accident.
- Această cască este destinată doar bicicliștilor, skateboarderilor sau patinatorilor.
- Nu îndepărtați sau modificați elementele originale ale căștii, în afara celor recomandate de producător. În plus, casca nu trebuie potrivită pentru a atașa accesorii în alt mod decât cel recomandat de producător.

- Compania 4Kraft vă recomandă să alegeți o cască care va acoperi o cât mai mare parte a capului utilizatorului și confortabil de purtat.
- Este posibil ca această cască să nu fie potrivită pentru activități extreme cu salturi sau viteze mari.
- De asemenea, trebuie amintit că, cască oferă protecție numai dacă este bine potrivită. Când cumpărați o cască, încercați dimensiuni diferite și alegeți-o pe cea care vă oferă un sentiment de securitate și confort.
- Produsul îndeplinește cerințele EN 1078: 2012 + A12012.
- Autocolantele trebuie aplicate de un adult.

### Reglare

În primul rând, așezați cască pe cap, astfel încât marginea frontală cel mai jos amplasată a căștii să fie la aproximativ 2 cm deasupra liniei sprâncenelor. Cască nu trebuie împinsă spre partea din spate a capului (Fig. A). Când cască se află în poziția corectă pe cap, ambele curele din față și din spate trebuie să fie la fel de strânse, cu ghidajele curelei direct sub urechi (Fig. B). Dacă curelele nu sunt egale, pot fi reglate prin tragerea acestora prin partea din spate a căștii. Pentru a regla lungimea curelelor, folosiți ghidajele curelelor pentru a regla în sus sau în jos, astfel încât ghidajul curelei să fie direct sub ureche. Curelele nu trebuie să acopere urechile. Apoi fixați catarama sub bărbie și strângeți curelele unite până când acestea se așează confortabil sub bărbie, cât mai aproape de gât. Puneți catarama astfel încât să fie în mijloc. Pentru a verifica dacă curelele sunt reglate corespunzător, încercați să scoateți cască de pe cap prin partea din față și din spate. Cască este, de asemenea, echipată cu un sistem de potrivire. Acest sistem permite o potrivire mai confortabilă și mai sigură a căștii pe cap în timp ce conduceți bicicleta. Sistemul de montare nu afectează menținerea căștii în timpul accidentului. Sistemul se bazează pe un buton amplasat în spatele căștii. Prin rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers acelor de ceasornic, sistemul de reglare a căștii se poate îngusta sau se extinde pentru a se potrivi mai bine pe capul persoanei care o poartă. Încercați diferite configurații ale sistemului de potrivire pentru a o găsi pe cea mai confortabilă.

### Întreținerea, depozitarea, curățarea și dezinfectarea căștii

Vă recomandăm să curățați cască cu apă și săpun delicat cu o cârpă moale sau un burete. După utilizare, produsul trebuie păstrat într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.

### Garanții

1. Uz visiem *Kinderkraft* izstrādājumiem attiecas 24 mēnešu garantija. Garantijas aizsardzības periods sākas dienā, kad izstrādājums tiek izsniegts Pircējam.
2. Garantija darbojas tikai Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijā, izņemot aizjūras teritorijas (atbilstoši pašreizējam faktiskajam stāvoklim, tostarp jo īpaši: Azoru salas, Madeiru, Kanāriju salas, Francijas aizjūras departamentus, Ālandu salas, Atonu, Seutu, Melilju, Helgolandi, Bisingeni, Kampioni d'Italiju un Livinjo), kā arī Lieļbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes teritorijā, izņemot britu aizjūras teritorijas (piemēram, Bermudu salas, Kaimanu salas, Folklanda salas).
3. Ražotāja garantija nedarbojas valstīs, kas nav iepriekš minētas. Pārdevējs var noteikt papildgarantijas noteikumus.
4. În unele țări este posibilă extinderea garanției până la 120 de luni (10 ani) pentru o perioadă limitată. Noteikumu pilns saturs un garantijas pagarināšanas reģistrācijas veidlapa ir pieejami tīmekļa vietnē [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM).
5. Garantija darbojas tikai teritorijā, kas norādīta 2. punktā.
6. Reklamācijas sūdzības ir jāiesniedz, aizpildot veidlapu, kas pieejama tīmekļa vietnē [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM).
7. Garantija neattiecas uz:
  - A. kosmētiskiem bojājumiem, tostarp plastmasas skrāpējumiem, iespaidumiem un plīsumiem, ja vien avārija nav radusies materiāla vai ražošanas defekta rezultātā;
  - B. bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā, tostarp izstrādājumu mehāniskiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā.
    - Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un kopšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
  - C. bojājumiem, kas radušies nepareizas izstrādājumu un/vai piederumu salikšanas vai demontāžas rezultātā.
    - Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un salikšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
  - D. bojājumiem, kas radušies korozijas, pelējuma, rūsas, nepareizas kopšanas un glabāšanas rezultātā;
  - E. bojājumiem, kas radušies dabiska nodiluma rezultātā vai citā veidā, kas saistīts ar dabisku laika gaitu.
    - Tas attiecas uz: riepju kameru plīsumiem vai caurumiem; riepju bojājumiem, riepju protektoru bojājumiem, audumu izbalējumiem, kas radušies mehāniskas lietošanas rezultātā (piemēram, uz šarnīriem un kustīgu daļu apvalkiem);

- F. bojājumiem vai eroziju, kas radušies saules staru, mazgāšanas līdzekļu iedarbības, glabāšanas apstākļu, biežas mazgāšanas rezultātā u. ml.;
  - G. bojājumiem, kas radušies avārijas, ļaunprātīgas izmantošanas, nepareizas lietošanas, ugunsgrēka, saskares ar šķidrumu, zemestrīces vai citu ārējo iemeslu dēļ;
  - H. izstrādājumiem, kas ir modificēti, lai mainītu to funkcionalitāti, bez uzņēmuma *4Kraft* rakstiskas piekrišanas;
  - I. izstrādājumiem, no kuriem ir noņemts vai jebkādā veidā deformēts sērijas numurs vai partijas numurs;
  - J. bojājumiem, kas radušies trešo pušu komponentu vai izstrādājumu — piemēram, krūžu turētāju, lietussargu, atstarojošu elementu, zvanu — lietošanas rezultātā;
  - K. bojājumiem, kas radušies transportēšanas vai lidmašīnas personāla apkalpes darbību rezultātā.
8. Garantijas periods piederumiem, kas ietilpst izstrādājuma komplektā, ir seši mēneši no pārdošanas dienas, izņemot iepriekš aprakstītos bojājumus.
  9. Šie garantijas noteikumi papildina likumā paredzētas klienta tiesības attiecībā uz uzņēmumu *4KRAFT sp. z o.o.* Garantija neizslēdz, neierobežo un nepaplašina Klienta tiesības, kas izriet no tiesību aktu noteikumiem par viņa tiesībām pārdotas lietas trūkumu gadījumā.
  10. Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM).

**Toate drepturile asupra acestui studiu aparțin în totalitate 4Kraft Sp. z o. o. Orice utilizare neautorizată contrar utilizării preconizate, în special: utilizarea, copierea, reproducerea, distribuirea - integral sau parțial, fără acordul 4Kraft Sp. z o. o. poate avea consecințe legale.**

**RU**

**Уважаемый Клиент!**

Благодарим вас за покупку изделия марки Kinderkraft.

Создаем с мыслью о Вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, тем самым обеспечивая комфорт лучшего выбора.

**ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**ПРИМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- Никакой шлем не может защитить владельца от всех возможных ударов.
- Шлем держится при помощи ремня, который прижимается к подбородку
- Чтобы шлем был эффективным, его нужно правильно отрегулировать и носить. Чтобы убедиться, что шлем надет правильно, наденьте его на голову и выполните все указания. Надежно установите укрепление. Возьмите шлем и попытайтесь повернуть его вперед и назад. Правильно подобранный шлем должен удобно лежать на голове и не должен двигаться вперед, чтобы не блокировать поле зрения, или назад, чтобы не обнажить лоб.
- Никакие компоненты, кроме рекомендованных производителем, не могут быть прикреплены к шлему.
- Шлем предназначен для поглощения ударов вследствие частичного разрушения корпуса и подкладки. Повреждения могут быть не видны. Поэтому после сильного удара шлем следует утилизировать и заменить новым, даже если он не кажется поврежденным.
- Использование таких веществ, как нефть, нефтепродукты, чистящие средства, краски, клеи и т. Д., могут привести к повреждению шлема и его бесполезности таким образом, который не будет виден пользователю.
- Шлем имеет ограниченный срок службы и требует замены при наличии явных признаков износа.
- Шлем не должен использоваться детьми, которые поднимаются или выполняют другие действия, при которых существует риск удушья, когда ребенок застревает, надевая шлем.
- В зависимости от типа удара авария, даже на низкой скорости, может привести к серьезной травме головы или смерти. Этот шлем предназначен для защиты головы, поэтому он не может защитить от травм шеи и других частей тела, которые могут возникнуть в результате несчастного случая. Не бывает двух одинаковых аварий, и нельзя сказать, что шлем обеспечит защиту от определенных типов аварий.
- Будьте осторожны во время вождения и адекватно оценивайте ситуацию. Соблюдайте все правила дорожного движения и, со своей стороны, старайтесь избежать несчастных случаев. Не регулируйте шлем или его компоненты во время вождения, так как это может привести к аварии.
- Этот шлем предназначен только для велосипедистов, скейтбордистов или пользователей роликовых коньков.

- Не снимайте и не модифицируйте оригинальные детали шлема., кроме рекомендованных производителем. Кроме того, шлем не должен быть приспособлен для крепления аксессуаров каким-либо иным способом, кроме рекомендованного производителем.
- 4Kraft рекомендует выбирать шлем с максимальным охватом головы и удобным ношением.
- Этот шлем может не подходить для экстремальной езды, прыжков или на высоких скоростях.
- Следует также помнить, что шлем обеспечивает защиту только в том случае, если он хорошо сидит. Приобретая шлем, попробуйте разные размеры и выберите тот, который дает вам чувство безопасности и комфорта.
- Продукт соответствует требованиям EN 1078: 2012 + A12012.
- Наклейки должен наносить взрослый.

#### Регулирование

Сначала наденьте шлем на голову так, чтобы нижний передний край шлема находился примерно на 2 см выше линии бровей. Шлем нельзя перемещать на затылок (рис. А). Когда шлем находится в правильном положении на голове, как передние, так и задние ремни должны быть одинаково натянуты, при этом направляющие ремня должны быть расположены непосредственно под ушами (рис. В). Если ремни не ровные, их можно отрегулировать, потянув их через заднюю часть шлема. Чтобы отрегулировать длину ремешков, используйте направляющие ремешка для регулировки вверх или вниз, чтобы направляющая ремешка находилась прямо под ухом. Ремни не должны закрывать уши. Затем закрепите пряжку под подбородком и затяните соединенные ремни так, чтобы они удобно лежали под подбородком как можно ближе к горлу. Поместите пряжку так, чтобы она была посередине. Чтобы убедиться, что ремни правильно отрегулированы, попробуйте снять шлем с головы спереди и сзади. Шлем также оснащен системой подгонки. Эта система позволяет более комфортно и безопасно надевать шлем на голову во время езды. Система подгонки не влияет на удержание шлема во время аварии. Система основана на регуляторе на задней части шлема. Поворачивая ручку по часовой стрелке или против часовой стрелки, система регулировки шлема может сужаться или расширяться, чтобы лучше подходить пользователю. Попробуйте различные подходящие конфигурации системы, чтобы найти наиболее удобную посадку.

#### Уход, хранение, чистка и дезинфекция шлема

Рекомендуем чистить шлем водой и деликатным мылом с помощью мягкой ткани или губки. После использования продукт следует хранить в сухом, недоступном для детей месте.

#### Гарантия

1. Гарантия действует только на территории государств-членов Европейского Союза, за исключением заморских территорий (в соответствии с текущим состоянием фактов, включая, в частности: Азорские острова, Мадейра, Канарские острова, заморские департаменты Франции, Аландские острова, Афон, Сеута, Мелилья. , Гельголанд, Бюзинген-ам-Хохрейн, Кампионе-д'Италия и Ливиньо) и на территории Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, за исключением заморских территорий Великобритании (в т.ч. Бермуды, Каймановы острова, Фолклендские острова).
2. В странах, не упомянутых выше, гарантия производителя не распространяется. Условия дополнительной гарантии могут быть уточнены Продавцом.

**Все права на этот документ полностью принадлежат 4Kraft Sp. z O.o. Любое несанкционированное использование, противоречащее назначению, в частности: использование, копирование, воспроизведение, совместное использование - полностью или частично без согласия 4Kraft Sp. z O.o. может привести к юридическим последствиям.**

**SK**

**Vážení Zákazníci!**

Ďakujeme za zakúpenie výrobku značky Kinderkraft.

Navrhujeme s ohľadom na Váše dieťa - vždy dbáme na bezpečnosť a kvalitu, čím je zaistený komfort najlepšej voľby.

**DŮLEŽITÉ! ÚCHOVÁVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.**

**POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Žiadna prilba nemôže ochrániť používateľa pred všetkými možnými nárazmi.
- Prilba je navrhnutá tak, aby držala na svojom mieste vďaka podbradnému popruhu.
- Aby bola prilba účinná, musí byť správne prispôbená a musí byť nosená vhodným spôsobom. Ak chcete skontrolovať, či prilba správne prilieha, položte ju na hlavu a vykonajte potrebné regulácie. Poriadne zapnite

upínanie. Chyťte prilbu a skúste ju presunúť dopredu a dozadu. Správne prispôbená prilba by mala pohodlne sedieť na vašej hlave a nemala by sa presúvať dopredu, aby neblokovala zorné pole, alebo dozadu, aby neodkrývala čelo.

- Na prilbu nepripevňujte žiadne komponenty okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- Prilba je navrhnutá tak, aby absorbovala nárazy spôsobené čiastočným zničením konštrukcie a podšívky. Poškodenie nemusí byť viditeľné. Preto by mala byť prilba po silnom náraze zničená a nahradená novou, aj keď sa nezdá, žeby bola poškodená.
- Použitie takých látok, ako je ropa, ropné výrobky, čistiace prostriedky, farby, lepidlá atď., môžu prilbu poškodiť a spôsobiť, že už nebude použiteľná, a to spôsobom, ktorý nie je pre používateľa viditeľný.
- Prilba má obmedzenú životnosť a ak sú zrejmé známky opotrebenia, je potrebné ju vymeniť.
- Prilbu by nemali používať deti, ktoré sa šplhajú alebo lezú, prípadne vykonávajú iné činnosti, pri ktorých existuje riziko zavesenia alebo udusenía, keď sa dieťa počas vykonávania aktivity zasekne spolu s prilbou.
- V závislosti od typu nárazu, nehoda, dokonca aj pri nízkej rýchlosti, môže spôsobiť vážne zranenie hlavy alebo smrť. Táto prilba je navrhnutá tak, aby chránila hlavu, a preto nemôže chrániť pred poranením krku a iných častí tela, ku ktorým môže dôjsť v dôsledku nehody. Neexistujú žiadne dve rovnaké nehody a nedá sa povedať, že prilba poskytne ochranu pred určitými typmi nehôd.
- Pri jazde buďte opatrní a primerane vyhodnocujte každú situáciu. Dodržiavajte všetky dopravné predpisy a snažte sa vyhnúť nehodám. Neregulujte prilbu ani jej komponenty počas jazdy, pretože by ste tak mohli spôsobiť nehodu.
- Táto prilba je určená iba pre cyklistov, skateboardistov alebo korčuliarov.
- Originálne časti prilby sa nesmú odstraňovať ani upravovať, s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca. Okrem toho sa prilba nesmie prispôbovať na pripevnenie príslušenstva iným spôsobom ako odporúča výrobca.
- Firma 4Kraft odporúča, aby ste si zvolili prilbu s najväčším pokrytím hlavy, ktorá bude zároveň pohodlná na nosenie.
- Táto prilba nie je vhodná pre extrémne jazdy pri vysokých rýchlostiach.
- Nezabudnite, že prilba poskytuje ochranu iba vtedy, ak dobre sedí na hlave používateľa. Pri kúpe prilby si vyskúšajte rôzne veľkosti a vyberte tú, ktorá vám poskytne pocit bezpečia a pohodlia.
- Produkt spĺňa požiadavky normy EN 1078: 2012 + A12012.
- Nálepky by mali byť nalepené dospelým človekom.

## Regulácia

Najskôr si nasadzte prilbu na hlavu tak, aby jej spodná predná hrana bola asi 2 cm nad líniou obočia. Prilba by nemala byť presunutá na zadnú časť hlavy (Obr. A). Ak je prilba v správnej polohe na hlave, predné aj zadné popruhy by mali byť rovnako pevné a napnuté, pričom vodítka popruhov by mali byť priamo pod vašimi ušami (Obr. B). Ak popruhy nie sú rovnomerné, je možné ich nastaviť potiahnutím cez zadnú časť prilby. Na úpravu dĺžky popruhov použite vodítka popruhov na nastavenie smerom nahor alebo nadol tak, aby boli vodítka popruhov priamo pod ušami. Popruhy by nemali zakrývať uši. Potom zapnite pracku pod bradou a utiahnite spojené popruhy tak, aby pohodlne ležali pod bradou a čo najbližšie k hrdlu. Pracku umiestnite tak, aby sa nachádzala v strede. Ak chcete skontrolovať, či sú popruhy správne nastavené, skúste prilbu zložiť z hlavy spredu a zozadu. Prilba je tiež vybavená systémom prispôbenia. Tento systém umožňuje pohodlnejšie a bezpečnejšie prispôbenie prilby na hlave počas jazdy. Upevňovací systém nemá vplyv na držanie prilby počas nehody. Systém je založený na otočnom koliesku na zadnej strane prilby. Otáčaním kolieska v smere hodinových ručičiek alebo v protismere hodinových ručičiek sa systém nastavenia prilby môže zúžiť alebo rozťahnuť, aby sa lepšie prispôbil hlave používateľa. Vyskúšajte rôzne konfigurácie prispôbenia systému a nájdite si to najpohodlnejšie riešenie.

## Údržba, skladovanie, čistenie a dezinfekcia prilby

Prilbu odporúčame čistiť vodou a jemným mydlom pomocou mäkkej handry alebo špongie. Po použití by mal byť výrobok skladovaný na suchom mieste, mimo dosahu detí.

## Záruka

1. Všetky Výrobky Kinderkraft majú 24-mesačnú záruku. Záručná doba začína od dátumu dodania výrobku Kupujúcemu.
2. Záruka platí iba na území členských štátov Európskej únie, s výnimkou zámorských území (podľa aktuálneho stavu, jedná sa predovšetkým o: Azory, Madeira, Kanárske ostrovy, Zámorský departement, Alandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno) a na území Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, s výnimkou britských zámorských území (o. i. Bermudy, Kajmanské ostrovy, Falklandské ostrovy).
3. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záruka výrobcu neplatí. Podmienky dodatočnej záruky môže stanoviť predajca.

4. V niektorých krajinách je možné predĺžiť záruku na obmedzenú dobu až 120 mesiacov (10 rokov). Úplné podmienky a registračný formulár na predĺženie záruky sú k dispozícii na webovej stránke [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Záruka je platná výhradne na území uvedenom v ods. 2.
6. Reklamácie sa musia predložiť vyplnením formulára uvedeného na webovej stránke [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. Záruka sa nevzťahuje na:
  - A. Kosmetické poškodenia, okrem iných: škrabance, preliačiny a prasknutie plastových častí, ibaže bolo dané poškodenie spôsobené chybou materiálu alebo sa jedná o výrobnú chybu;
  - B. Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou - ako napr.: mechanické poškodenia výrobkov spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou;
    - Prečítajte si návod na použitie a údržbu produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
  - C. Poškodenia spôsobené nesprávnou montážou, inštaláciou alebo demontážou výrobkov a/alebo príslušenstva;
    - Prečítajte si návod na použitie a montáž produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
  - D. Poškodenia spôsobené koróziou, plesňou alebo hrdzou, ktorá sa vytvorila v dôsledku nesprávnej údržby, starostlivosti a skladovania;
  - E. Poškodenia spôsobené bežným opotrebením alebo iným spôsobom v dôsledku plynutia času;
    - Patria sem nasledovné škody: roztrhnutie alebo prepichnutie duší; poškodenie pneumatík; poškodenie behúňa pneumatiky; vyblednutie textílie spôsobené mechanickým použitím (napr. na kĺbových spojoch a pohyblivých častiach);
  - F. Poškodenia alebo eróziu spôsobenú slnečným žiarením, potom, čistiacimi prostriedkami, podmienkami skladovania alebo častým práním atď.;
  - G. Poškodenia spôsobené nehodou, nadmerným zaťažením, nesprávnym použitím, požiarom, kontaktom s tekutinami, zemetrasením alebo inými vonkajšími príčinami;
  - H. Produkty, ktoré boli upravené za účelom zmeny funkčnosti bez písomného súhlasu firmy 4Kraft;
  - I. Produkty, z ktorých bolo odstránené, alebo akýmkoľvek spôsobom skreslené sériové číslo alebo číslo šarže;
  - J. Poškodenia spôsobené použitím komponentov alebo výrobkov tretích strán - okrem iného: držiakov na poháre, dáždínikov, reflexných prvkov, zvončekov;
  - K. Poškodenia spôsobené prepravou alebo personálom lietadla.
8. Záručná doba na príslušenstvo pripojené k zariadeniu je 6 mesiacov od dátumu predaja, s výnimkou vyššie popísaných škôd.
9. Tieto záručné podmienky majú dodatočný charakter s ohľadom na zákonné práva Zákazníka vyplývajúce zo vzťahu s 4KRAFT Sp. z o.o.. Záruka nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Zákazníka vyplývajúce z predpisov o zárukách za vady predávaného tovaru.
10. Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Všetky práva týkajúce sa týchto dokumentov patria výlučne 4Kraft Sp. z o.o. Ich akékoľvek neoprávnené použitie v rozpore s ich určením, najmä: použitie, kopírovanie, rozmnožovanie, zdieľanie - úplne alebo čiastočne bez súhlasu spoločnosti 4Kraft Sp. z o.o. môže mať za následok právne dôsledky.

## SV

### KÅRA KUNDER!

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Vi skapar med ditt barn i åtanke - vi bryr oss alltid om säkerhet och kvalitet, vilket säkerställer komforten för det bästa valet.

**VIKTIG! BEHÅLL FÖR SENARE ANVÄNDNING.**

**ANMÄRKNINGAR OM SÄKERHET OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**

- Ingen hjälm kan skydda bäraren från alla möjliga stötar.
- Hjälmen är utformad för att hållas på plats av en hakrem.
- För att en hjälm ska vara effektiv måste den vara korrekt monterad och använd. För att kontrollera att hjälmen passar korrekt, placera hjälmen på huvudet och gör de angivna justeringarna. Fäst fästet ordentligt. Ta tag i hjälmen och försök att vrida den framåt och bakåt. En korrekt monterad hjälm ska ligga bekvämt på huvudet och ska inte

röra sig framåt för att inte hindra synfältet eller bakåt för att inte avslöja pannan.

- Fäst inga element på hjälmen förutom de som rekommenderas av tillverkaren.
- Hjälmen är konstruerad för att absorbera stötar genom att delvis förstöra skalet och foder. Skadorna kanske inte syns. Därför bör hjälmen förstöras efter en kraftig kollision och ersättas med en ny, även om den inte verkar skadad.
- Användning av ämnen som petroleum, petroleumprodukter, rengöringsmedel, färger, lim etc. kan skada hjälmen och göra den oanvändbar på ett sätt som inte syns för användaren.
- Hjälmen har en begränsad livslängd och måste bytas ut när synliga tecken på slitage syns.
- Hjälmen ska inte användas av barn som klättrar eller deltar i andra aktiviteter där det finns risk för upphängning eller kvävning om barnet fastnar i hjälmen.
- Beroende på typ av kollision kan en olycka, även vid låg hastighet, leda till allvarliga huvudskador eller dödsfall. Denna hjälm är utformad för att skydda huvudet, så den kan inte skydda mot skador på nacken och andra kroppsdelar som kan orsakas av en olycka. Inga två olyckor är desamma och man kan inte säga att en viss hjälm ger skydd mot vissa typer av olyckor.
- När du kör, var försiktig och gör rätt bedömningar. Följ alla trafikregler och försök för din del att undvika olyckor. Justera inte hjälmen eller dess komponenter under körning, eftersom det kan leda till en olycka.
- Denna hjälm är endast avsedd för cyklist, skateboardåkare eller inline-åkare.
- Ta inte bort eller modifiera hjälmens originaldelar, förutom de som rekommenderas av tillverkaren. Dessutom får hjälmen inte anpassas för att fästa andra tillbehör än vad som rekommenderas av tillverkaren.
- 4Kraft rekommenderar att du väljer en hjälm som har den största täckningen av användarens huvud och är bekväm att bära.
- Den här hjälmen kanske inte är lämplig för extrem skridskoåkning eller höghastighetsridning.
- Produkten uppfyller kraven i EN 1078: 2012 + A12012.
- Klistermärkena ska appliceras av en vuxen person.

### Justering

Först placerar du hjälmen på huvudet så att hjälmens nedre framkant är ungefär 2 cm över pannlinjen. Hjälmen ska inte placeras över huvudets baksida (bild A). När hjälmen är i rätt läge på huvudet ska både de främre och bakre remmarna vara lika täta, med remstyrningarna direkt under örönen (Bild B). Om remmarna inte är jämna kan de justeras genom att dra dem över hjälmens baksida. För att justera remmarnas längd, använd remguiderna för att justera upp eller ner så att bandleddaren ligger direkt under örat. Remmarna ska inte täcka örönen. Fäst sedan spännnet under hakan och dra åt de anslutna remmarna tills de ligger bekvämt under hakan och så nära halsen som det är bekvämt. Placera spännnet så att det är i mitten. För att kontrollera att remmarna är korrekt justerade, försök ta bort hjälmen från huvudet framifrån och bak. Hjälmen levereras också med ett passande system. Detta system möjliggör en bekvämare och säkrare anpassning av hjälmen på huvudet under åkning. Anpassningssystemet håller inte hjälmen på huvudet vid en olycka. Systemet är baserat på en knapp på hjälmens baksida. Genom att vrida vredet medurs eller moturs kan hjälmanpassningssystemet smälta eller expandera för att bättre passa hjälmen. Prova olika systemkonfigurationer för att hitta den mest bekväma passformen.

### Underhåll, förvaring, rengöring och desinfektion av hjälmen

Vi rekommenderar att du rengör hjälmen med vatten och mild tvål med en mjuk trasa eller svamp. Efter användning ska produkten förvaras på en torr plats, utom räckhåll för barn.

### Garanti

1. Alla Kinderkraft-produkter omfattas av en 24-månaders garanti. Garantiperioden börjar samma dag som produkten levereras till köparen.
2. Garantin är endast giltig inom EU: s territorium, med undantag för utomeuropeiska territorier (beroende på det faktiska läget, inklusive särskilt: Azorerna, Madeira, Kanarieöarna, franska utomeuropeiska departementen, Ålandsöarna, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia och Livigno) och Storbritanniens territorium Storbritannien och Nordirland exklusive de brittiska utomeuropeiska länderna territorier (m. i. Bermuda, Caymanöarna, Falklandsöarna).
3. I länder som inte nämns ovan gäller tillverkarens garanti. Villkoren för den extra garantin kan specificeras av säljaren.
4. I vissa länder är det möjligt att förlänga garantin upp till 120 månader (10 år) under en begränsad period. Den fullständiga texten till villkoren och registreringsformuläret för garantiförlängning finns på [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Garantin gäller endast inom det territorium som anges i punkt 2.
6. Klagomål ska lämnas in genom att fylla i formuläret som finns på webbplatsen [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. Garantin täcker inte:



- A. Kosmetiska skador, inklusive men inte begränsade till: repor, bucklor och sprickor i plast, såvida inte felet beror på material- eller tillverkningsfel;
  - B. Skador till följd av felaktig användning eller dåligt underhåll - inklusive men inte begränsat till: mekanisk skada på produkter orsakade av felaktig användning eller dåligt underhåll;
    - Läs bruks- och underhållshandboken för produkten som ingår i bruksanvisningen;
  - C. Skador orsakade av felaktig montering, installation eller demontering av produkter och / eller tillbehör;
    - Läs bruksanvisningen och monteringen av produkten som finns i bruksanvisningen.
  - D. Skador orsakade av korrosion, mögel eller rost till följd av felaktigt underhåll, skötsel och lagring;
  - E. Skador orsakade av normalt slitage eller på annat sätt på grund av normal tid.
    - Dessa inkluderar: revor eller punkteringar i innerrören; däckskador; däckmönsterskador; blekning av tyg till följd av mekanisk användning (t.ex. på fogar och täckande rörliga delar);
  - F. Skador eller erosion från sol, svett, tvättmedel, lagringsförhållanden eller ofta tvätt osv.
  - G. Skador orsakade av olycka, missbruk, missbruk, brand, vätskekontakt, jordbävning eller andra yttre orsaker;
  - H. Produkter som har modifierats för att ändra funktionalitet utan 4Krafts skriftliga medgivande;
  - I. Produkter från vilka serienumret eller batchnumret har tagits bort eller förvrängts på något sätt;
  - J. Skador orsakade av användning av komponenter eller produkter från tredje part - inklusive men inte begränsat till: kophållare, paraplyer, reflektorer, klockor;
  - K. Skador orsakade av transport eller av flygplanpersonal.
8. Garantiperioden för tillbehör som är anslutna till enheten är 6 månader från försäljningsdatum, exklusive skador som beskrivs ovan.
  9. Dessa garantivillkor kompletterar kundens lagstadgade rättigheter till 4KRAFT sp. z o.o .. Garantin utesluter, begränsar eller upphäver inte kundens rättigheter till följd av bestämmelserna om garantin för defekter i det sålda föremålet.
  10. Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**Alla rättigheter till denna studie tillhör helt 4Kraft Sp. Zoo. All obehörig användning som strider mot deras avsedda syfte, i synnerhet: användning, kopiering, delning - helt eller delvis utan tillstånd från 4Kraft Sp. Zoo. kan få rättsliga konsekvenser.**

**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ č./ EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Nr./ DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD N.º/ DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ N°/ SZ. EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT/ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE N./ EU-CONFORMITEITSVERKLARING NR. / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE NR/ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE N.º/ DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE NR. / EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE č. 116/2020/ EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE nr 116/2020**

1. OOP/ PSA/ EPI/ Egyéni védőeszköz/ DPI/ PBM/ ŠOI/ Personlig skyddsutrustning : **KASAFE00WHT0000, KASAFE00GRY0000, KKZKASKSAFGRE0, KKZKASKSAFGRY0, KKZKASKSAFPNK0**
2. Výrobce/ Hersteller/ Fabricante/ Fabricant/ Gyártó/ Fabbricante/ Fabrikant/ Producent/ Fabricante/ Producător/ Výrobca/ Tillverkarens: **4KRAFT SP. Z O. O. ul. TATRZAŃSKA 1/5, 60-413 POZNAŃ, POLAND**
3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce/ Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller/ La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante/ La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant/ Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra/ La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante/ Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt/ Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta/ A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante/ Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului/ Toto vyhlášení o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu/ Att försäkran om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar: **4KRAFT SP. Z O. O. ul. TATRZAŃSKA 1/5, 60-413 POZNAŃ, POLAND**
4. Předmět prohlášení/ Gegenstand der Erklärung/ Objeto de la declaración/ Objet de la déclaration/ A nyilatkozat tárgya/ Oggetto della dichiarazione/ Voorwerp van de verklaring/ Przedmiot deklaracji/ Objeto da declaração/ Obiectul declarației/ Predmet vyhlášení/ Föremålet för försäkran: **„SAFETY” helma/ helm/ casque/ casco/ sisak/ casco/ helm/ kask/ capacete/ cască/ prilba**
5. Předmět prohlášení je ve shodě / Gegenstand der Erklärung entspricht den/ El objeto de la declaración es conforme con/ L'objet de la déclaration est conforme/ A nyilatkozat tárgya megfelel / L'oggetto della dichiarazione conforme/ Het voorwerp is conform met de / Przedmiot deklaracji jest zgodny z / O objeto da declaração está em conformidade com/ Obiectul declarației este în conformitate cu/ Predmet vyhlášení je v zhode s/ Att föremålet för den försäkran överensstämmer med den: **NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/425/ VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES/ REGLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO/ RÈGLEMENT (UE) 2016/425 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL/ AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/425 RENDELETE/ REGOLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO/ VERORDENING (EU) 2016/425 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD/ ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/425/ REGULAMENTO (UE) 2016/425 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO/ REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI/ NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/425, EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2016/425**
6. Harmonizované normy/ Harmonisierten Normen / Normas armonizadas / Normes harmonisées/ Harmonizált szabványokra/ Norme utilizate/ Geharmoniseerde normen/ Normy zharmonizowane/Normas harmonizadas/ Standardele armonizate / Harmonizované normy/ Harmoniserade standarder: **EN 1078:2012+A1:2012**
7. Oznámený subjekt/ Die notifizierte Stelle/ El organismo notificado/ l'organisme notifié/ Bejelentett szervezet/ l'organismo notificato/ De aangemelde instantie/ Jednostka notyfikowana/ O organismo notificado/ Organismul notificat/ Notifikovaná vydala/ Det anmälda organet: **SGS United Kingdom Ltd , NB 0120 (SGS Fimko Oy, NB 0598) provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal certifikát EU přezkoušení typu/ hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-**

Baumusterprüfbescheinigung/ ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo/ a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type/ elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B. modul), és kiadta a(z) EU-típusvizsgálati tanúsítványt/ ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo/ heeft het EU-typeonderzoek (module B) verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek afgegeven/przeprowadziła badanie typu UE (modul B) i wydała certyfikat badania typu UE/ efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo/ a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip/ vykonala EÚ skúšku typu (modul B) a vydala certifikát EÚ skúšky typu/ har utført EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyge: **GB17/873036**.

Poznań, 16.12.2020  
President of Board  
Leszek Krysieniel

**4KRAFT Sp. z o.o.**  
Prezes Zarządu

Leszek Krysieniel

## EU DECLARATION OF CONFORMITY No 116/2020

1. PPE: **KASAFE00WHT0000, KASAFE00GRY0000, KKZKASKSAFGRE0, KKZKASKSAFGRY0, KKZKASKSAFPNK0**
2. Manufacturer:  
**4KRAFT SP. Z O. O. ul. TATRZAŃSKA 1/5, 60-413 POZNAŃ, POLAND**
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:  
**4KRAFT SP. Z O. O. ul. TATRZAŃSKA 1/5, 60-413 POZNAŃ, POLAND**
4. Object of the declaration: **SAFETY HELMET**
5. The object of the declaration is in conformity: **REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL**
6. Harmonised standards: **EN 1078:2012+A1:2012**
7. The notified body **SGS United Kingdom Ltd, NB 0120 (SGS Fimko Oy, NB 0598)** performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate **Certificate GB17/873036**.

Poznań, 16.12.2020  
President of Board  
Leszek Krysieniel

**4KRAFT Sp. z o.o.**  
Prezes Zarządu

Leszek Krysieniel

**(AR)** لضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجربى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

**(CS)** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

**(DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

**(EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

**(ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

**(FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

**(HU)** Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Onnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

**(IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

**(NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neem contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

**(PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkacieś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

**(PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

**(RO)** In interesul clienților noștri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs!

**(RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

**(SK)** Naš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

**(SV)** I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

**(EN)** support@kinderkraft.com (0044) 1280 444004

**(ES)** soporte@kinderkraft.com (0034) 932 71 38 43

**(DE)** kundenhilfe@kinderkraft.com (0049) 355 54788314

**(FR)** soutien@kinderkraft.com (0033) 7 57 93 48 29

**(IT)** assistenza@kinderkraft.com (0048) 61 66 63 977

**(PL)** pomoc@kinderkraft.com (0048) 61 646 02 37

**International:**

support@kinderkraft.com  
(0048) 61 646 02 37

المورد / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT / GYÁRTÓ /  
FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCENT / FABRICANTE / PRODUCĂTOR /  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA / TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzńska 1/5 60-413 Poznań, Poland**

KRS: 0000378767 NIP: 7811861679 REGON: 301679527



kinderkraft.com



/kinderkraftofficial



kinderkraft



@kinderkraftofficial